

إستعمال الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة فى شعبة
اللغة العربية وتدريسها بقسم التربية و الأدب العربى
بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى



شعبة اللّغة العربيّة و تدريسها فى قسم التربية و الأدب العربى
بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى

2016

إستعمال الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة فى شعبة اللغة
العربية وتدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بجامعة الإسلامية
الحكومية فرى فارى

رسالة

من بعض الشروط المطلوبة للحصول على
درجة سرجانا فندديكان إسلام (S.Pd.I)

شعبة اللغة العربية و تدريسها

إعداد

نورفضيلة

رقم التسجيل : 121200005

إلى

شعبة اللغة العربية وتدريسها فى قسم التربية و الأدب العربى
بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى

٢٠١٦

ب

إعتماد المشرف

موضوع الرسالة : إستعمال الطريقة المباشرة في تعليم المحادثة في شعبة اللغة العربية وتدرسيها بقسم التربية و الأدب العربي بالجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى.

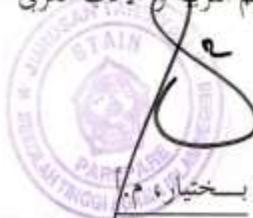
إسم الطالبة : نورفضيلة
رقم التسجيل : ١٢١٢٠٠٠٠٥
شعبة : اللغة العربية و تدرسيها
قسم : التربية و الأدب العربي

SK. KETUA STAIN PAREPARE NO: الأساس على تقرير الإشراف
٢٠١٥ / ١١٧٠ / ٠٩ / فري - فاري / ١٩ / Sti

تاريخ الموافقة : ٢٧ مايو ٢٠١٥ :
المشرف : الدكتور الحاج عبد الحلیم كونينج م.أ
رقم التوظيف : ١٩٥٩٠٦٢٤١٩٩٨٠٣١٠٠١ :
مساعدة المشرف : الدكتورة مزدلفة محمدون، م.أ.غ
رقم التوظيف : ١٩٧١٠٢٠٨٢٠٠١١٢٢٠٠٢ :

إعتمد عليها

رئيس قسم التربية و الأدب العربي



بختيار، م.م

رقم التوظيف : ١٩٧٢٢٠٥٠٥١٩٩٨٠٣١٠٠٤

ت

رسالة

إستعمال الطريقة المباشرة في تعليم المحادثة في شعبة اللغة العربية و تدريسها
بقسمالتربية و الأدب العربي بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى
إعداد

نورفضيلة

رقم التسجيل : ١٢١٢٠٠٠٠٥

قد دافع عليها أمام لجنة الإمتحان
في التاريخ ١٤ من ديسمبر ٢٠١٦ وإستوفت الشروط

إتفق عليها

المشرف : الدكتور الحاج عبد الحلیم. ك.م.أ.
رقم التوظيف : ١٩٥٩٠٦٢٤١٩٩٨٠٣١٠٠١
مساعد المشرف : الدكتورة مزدلفة محمدون، م.ا.غ
رقم التوظيف : ١٩٧١٠٢٠٨٢٠٠١١٢٢٠٠٢

إعتمد عليها



رئيس الجامعة الإسلامية فرى فارى

الدكتور أحمد سلترا رستانتو

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥٠٥١٩٩٨٠٣١٠٠٤

إعتمد عليها



رئيس قسم التربية

بختيار، م.أ.

ت

الإعتماد على الرسالة

موضوع الرسالة : إستعمال الطريقة المباشرة في تعليم المحادثة في شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربي بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى

إسم الطالبة : نورفضيلة
رقم التسجيل : ١٢١٢٠٠٠٠٥ :
قسم : التربية و الأدب العربي
شعبة : اللغة العربية و تدريسها

الأساس على تقرير الإشراف: SK.KETUA STAIN PAREPARE NO.st

١٩ / فرى فارى / ٢٠١٥ / ٠٩ / ١١٧٠ / ٠٠٩

تاريخ الموافقة :

لجنة الإمتحان:

الرئيس : الدكتور الحاج عبد الخليم. ك. م. أ.
السكرتير : الدكتورة مزدلفة محمدون، م. أ. غ
العضو : الحاج محمد إقبال حسن الدين، م. أ. غ
العضو : الدكتور أبو بكر جده، م. ف. د

فرى فارى ١٨ من ديسمبر ٢٠١٦

إعتمد عليها رئيس الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى



٢ الدكتور أحمد سلتو رستان،

رقم التوظيف : ٢٧١٩٨٧٠٣١٠٠٢

كلمة التمهيد

الحمد لله الذى علّم الإنسان ما لم يعلم. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له, وأشهد أن محمدا عبده ورسوله لا نبي بعده. اللهم صل وسلم على محمد. وعلى اله وأصحابه أجمعين أما بعد قال تعالى: " إتيق الله حق نقاته ولا تموتن إلا وأنتم مسلمون " صدق الله العظيم

قبل كل شيء أشكر الله تعالى الذى قد وهب لى فرصة ثمينة و صحة عافية و نعمة كبيرة ولاسيما هداية مباركة حتى هذا اليوم إستطعت أن أتمّم هذه الرسالة التى المشروطة للحصول على درجة سرجانا فى قسم التربية و الأدب العربى بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فاري.

وأفضل جزيل شكرى إلى والديّ المحبوبين الكريمين، أبى حسن الدين وأمى منيرة و اللذان يكونان الحاثين لى لأنهما أعطيانى النصيحة الكثيرة و دعونى إلى الله عز وجل و حيث ربيانى تربية حسنة منذ صغرى. ثم أفضل جزيل شكرى لزوجى عارف الدين لأنه أعطانى حثا فى كل الوقتتم أقدم كلمة شكرى إلى أهلى المحبوبين خصوصا لأخي الكبير شمس الدين الذى ساعدنى

لأتمم دراستى فى هذه الجامعة الإسلامية الحكومية و أيضا إلى
جميع أصدقائى على كل الحث.

وما نسيت أن أفضل جزيل شكرى أيضا المشرفين
المكرمين، الأستاذ الدكتور الحاج عبد الحليم، ك.م. أ
الأستاذة الدكتورة مزدلفة محمدون،م.ا.غ. و اللذان قد علما وأشرفا
على هذه الرسالة.

ثم يفضل الكاتبة كلمة الشكر إلى :

1. الدكتور أحمد سلتر رستن، م. س. إ، مدير الجامعة
الإسلامية الحكومية فرى فارى
2. بختيار، م. أ، رئيس قسم التربية بالجامعة الإسلامية
الحكومية فرى فارى
3. رئيس مكتبة الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى
4. رئيس شعبة اللغة العربية وتدريسها
5. محاضرين ومحاضرات الجامعة الإسلامية الحكومية فرى
فارى خصوصا فى شعبة اللغة العربية وتدريسها
6. جميع أصدقائى، نور فاطمة حامد، حمسينار ماكيغ،
هجرانة ساهر، جمريان، وجميع أصدقائى فى معهد
الجامعة الإسلامية الحكومية و جميع الطلبة فى شعبة اللغة
العربية وتدريسها وجميع أصدقائى فى الجامعة الإسلامية
الحكومية فرى فارى.

ولا تنسى الكاتبة أن تفضل كلمة الشكر إلى جميع المخلصين
والمخلصات الذين قد سعدوانى فى كتابة الرسالة. وأخيرا ترجوا
الكاتبة النقد والإقتراحات فى إكمال وإتمام هذه الرسالة.



التصريح بإصالة الرسالة

وإنه الموقع فى هذا التالى:

إسم الكاتبة : نور فضيلة

رقم التسجيل : 121200005

قسم : التربية و الأدب العربى

شعبة : اللغة العربية وتدريسها

موضوع الرسالة : إستعمال الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة
فشعبة اللغة العربية و تدريسها بقسمالتربية و
الأدب العربى بجامعة الإسلامية الحكومية فرى
فارى

هذه الرسالة كتبها الكاتبة وهى أصلية نتيجة عمل الكاتبة نفسها
وليست مأزورة أو تقليدا من رسالة الآخرين, وإذا كان المقبل يوجد
أنها نتيجة من شخص الآخر أو بعضها فهذه الرسالة أبطلت بالحكم.

فرى فارى ١٨ ديسمبر ٢٠١٦

الكاتبة



نور فضيلة

رقم التسجيل : ١٢١٢٠٠٠٠٥

تجريد البحث

نورفضيلة : إستعمال الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة فى شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى

هذه الرسالة تبحث عن إستعمال الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة فى شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى. وأما نوع البحث الذى تستعمله الكاتبة فى هذه الرسالة بحث وصفى-كفى. و تجمع الكاتبة البيانات بطريقة المقاربة و طريقة المقابلة. تحليل البيانات نالته الكاتبة بإستخدام البيانات الأولى والبيانات الثانية ، البيانات الأولى من المنبع الأصلي فى فنّ الطريقة المباشرة. ثم أخذت البيانات الثانية من إختيار منبع البيانات متقوية تحليل البحث. ومع ذلك جمعت الكاتبة المواد بقراءة الكتب العلمية و البحوث المتصلة بهذا الموضوع سواء. تلك الكتب متعلقة بكتب اللغة العربية و كتب الطرق و غيرها كى تستطيع أن تعطى السهولة للقراء أن يفهموا طرق تعليم المحادثة خصوصا الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة.

تشمل هذه الرسالة عن إستعمال الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة فى شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى وتعريف إجراء تعليم المحادثة و الطريقة المباشرة التى تستعمل فيها.

ونتيجة هذا البحث هى أن إجراء تعليم المحادثة فى شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بجامعة الإسلامية

الحكومية فرى فارى منها خطوات تنفيذ التعليم، عملية تعليم المحادثة فى الفصل، و الطريقة المباشرة التى تستعمل فى درس المحادثة. الطريقة المباشرة مطلقة فى تعليم المحادثة لأنها الطريقة الأولى التى يستخدمها المحاضر فى تعليمه. و أما عملية تعليم كمايلى: إفتح المحاضر الدرس بالسلام و إستخدم اللغة العربية كاللغة المواصله و ما نسي أن يقرأ الدعاء (سورة الفاتحة) مع الطلبة ثم أعطى حثا إليهمو بعد ذلك أعطى المادة عن سماع القصة و شرح باللغة العربية دائما بعد ذلك أعطى المحاضر الفرصة للطلبة ليكرروا تلك القصة باللغة المختلفة ولكن معنى و أغراضها سواء ثم أعطى المحاضر حثا فى آخر الدراسة ثم أعطى المحاضر التصحيح للطلبة الذين متعلق بالقواعد و الصرف. بعد ذلك اختتم المحاضر الدرس و يخبر المادة الآتية فى الأسبوع المقبل.



فهرس الرسالة

أ.....	صفحة الموضوع	1
ب.....	صفحة إعتماء المشرف	1
ت.....	صفحة الإعتماء على الرسالة	1
ث.....	صفحة مصادقة المناقش	1
ج.....	كلمة التمهيد	1
ح.....	التصريح بإصالة الرسالة	1
خ.....	تجريد البحث	1
د.....	فهرس الرسالة	1
1.....	الباب الأول : المقدمة	1
1.....	1.1 خلفيات المشكلة	1
4.....	1.2 تحديد المشكلة	4
5.....	1.3 أغراض البحث	5
5.....	1.4 فوائد البحث	5
7.....	الباب الثانى : الدراسة المكتبية	7
7.....	2.1 الدراسة عن البحوث السابقة	7
9.....	2.2 دراسة النظري	9
9.....	2.2.1 معانى الإصطلاحات فى تعليم اللغة العربية	9
10.....	2.2.1.1 المدخل	10
10.....	2.2.1.2 الطريقة	10
11.....	2.2.1.3 الأسلوب	11
11.....	2.2.2 تعليم المحادثة	11

11.....	2.2.2.1 تعريف التعليم
12.....	2.2.2.2 تعريف المحادثة
13.....	2.2.2.3 معنى تعليم المحادثة
14.....	2.2.3 طرق تعليم اللغة العربية
19.....	2.2.3 الطريقة المباشرة في تعليم المحادثة
19.....	2.2.3.1 تاريخ الطريقة المباشرة
19.....	2.2.3.2 تقسيم الطريقة المباشرة
22.....	2.2.3.3 خطوات استعمال الطريقة المباشرة
24.....	2.3 توضيح معالم الموضوع
25.....	2.4 الإطار الفكري
27.....	الباب الثالث : منهج البحث
27.....	3.1 نوع البحث
28.....	3.2 موقع البحث ووقته
28.....	3.3 تركيز البحث
28.....	3.4 نوع البيانات و منبعها
29.....	3.5 أسلوب جمع البيانات
30.....	3.6 أسلوب تحليل البيانات
33.....	الباب الرابع : حصول البحث
33.....	4.1 بيان موقع البحث
41.....	4.2 البحث

4.2.1 إجراء تعليم المحادثة في شعبة اللغة العربية و

تدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بجامعة

الإسلامية الحكومية فرى فارى.....41

4.2.2 إستعمال الطريقة المباشرة فى درس المحادثة فى

شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب

العربى بجامعة الإسلامية الحكومية فرى

فارى.....48

4.2.3 الأكثريات و النقائص من الطريقة

المباشرة.....51

الباب الخامس : الخاتمة.....53

5.1 الخلاصة.....53

5.2 الإقتراحات.....54

المراجع.....56

ملحقات

دليل المقابلة

كراسة الملعب

إذن تنفيذ البحث

شهادة البحث

شهادة المراقبة

سيرة الكاتبة

الباب الأول مقدمة

1.1 خلفيات المشكلة

الإنسان كالمخلوق الإجتماعي يحتاج إلى آلة المواصلات مثل اللغة لتوصّل الرّأي أو الفكرة إلى الآخر. في إحدى منفعات اللغة كالألة لتواصل فكرة إلى الشخص الآخر. في كلّ الفكرة التي ينتجها الشخص لن يعرفها المجتمع إلا باللغة.

و باللغة الجيدة مواصلة بين فرد بفرد آخر تكون متناسقا، وكذلك أيضا إذا كان سوء فهم اللغة بين صاحب اللغة يستطيع أن يسبب المشكلة في حياة الإجتماعي. ولاسيما إن كان الأحد يستطيع أن يعلم اللغة الأجنبية التي صعبة جدا ليفهمها بعض الشخص في الأرض، فطبعاً يحتاج إلى وقت طويل وسيطر تلك اللغة.

أهمية اللغة العربية مازالت عميقة الجذور في قلوب المسلمين في العالم نظراً لوضع هذه اللغة بالنسبة للقرآن و الحديث النبوي المصدرين من أهم المصادر التي تنشق منها جميع تعاليم الإسلام التي يجب أن يفهمها المسلمون و تطبقها في حياتهم اليومية.¹

اللغة الأجنبية خصوصاً اللغة العربية لها دور مهمّ لدين الإسلام، لأنّ القرآن نزل باللغة العربية كما قال تعالى في كتابه الكريم في سورة يوسف آية : 2 "إنا أنزلناه قرآنا عربياً لعلكم تعقلون".² وقال أيضاً في سورة الزخرف آية : 3 "إنا جعلناه قرآنا عربياً لعلكم تعقلون".³

¹ مصطفى محمد نوري، العربية الميسرة (الطبعة الأولى، جاكارتا: فستاك آرف 2008 م)، ص. 1

² القرآن الكريم، سورة يوسف آية 2

³ القرآن الكريم، سورة الزخرف آية 3

بناء على ذلك البيان بالعموم اللغة الأجنبية في اللغة العربية و *foreign language* في اللغة الانجليزية وهي اللغة التي يستعملها الغريب. شرح معنى الغريب في القاموس الكبيرة اللغة الاندونيسية الطبعة الرابعة (2008: 93) هو الشخص او الشيء الخارجي. عبر هذا المعنى أن اللغة الأجنبية هي اللغة التي إستعملتها الخارجية.⁴

اللغة العربية كلغة الدول الإسلامية لها الإمتياز: الأولى: تملك اللغة العربية المفردات و كثيرة من المعانى. هذا الحال لأن اللغة العربية لها دائرة واسعة تحتوى على خمس قارات وكثيرة من القواميس. الثانية، تملك اللغة العربية تاريخ طويل في حضارة العالم. الثالثة، ظهرت مدارس اللغة العربية التي عملت تشكيل علوم اللغة المختلفة مثل النحو والصرف و فقه اللغة و ظهرت قواميس اللغة العربية الكاملة. الرابعة، طويل عصر حضرات العربي حتى ظهرت الترجمة و معنى المفردات الجديدة.⁵

نجاح اللغة العربية عينته عملية التعليم، التعليم هو عملية تفاعل المتعلمين مع المعلمين و مصادر التعلم في بيئة التعلم التي تحتوي على المعلمين و الطلبة لتبادل الإعلام.⁶ عملية التعليم هي عملية تحتوي على سلسلة على إجراءات المعلمين و الطلبة على أساس العلاقات المتبادلة التي تجرى في موقف التعليمي لتحقيق أهداف معينة.⁷ إذان تعليم اللغة الأجنبية هو نشاط التعليم الكمال

⁴Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, (2002), h. 55.

⁵<http://daniafaeyza.blogspot.co.id/2015/10/skripsiku.html>

⁶<http://belajarpsikologi.com/pengertian-dan-tujuan-pembelajaran>, diakses pada tanggal 26/03/2016

⁷Suryosubroto, *Proses Belajar Mengajar di Sekolah* (Jakarta: PT. Rineka Citra, 2002), h. 19.

الذي يعمله المعلم إلى الطلبة الذي يتعلمون اللغة الأجنبية و يعملون نشاط التعلم بالجيد لتحقيق أغراض التعلم اللغة الأجنبية.⁸

ولذلك، إذا درس الأحد اللّغة الأجنبية خصوصا اللغة العربيّة الشيء الأساسيّ يحتاج إلى الفهم حتّى إستطاع الطلبة أن يطبّقوا في المحادثة اليوميّة. هذا الحال الذي يدفع الحاجة إلى الطريقة المناسبة لتوجد الغرض الذي يريد أن يبلغ في تعلّم اللّغة العربيّة. فإستخدام اللّغة في تعليم اللّغة تسمى مهارة لغوية. فالمهارات أربعة أنواع، مهارة الإستماع و مهارة الكلام و مهارة القراءة و مهارة الكتابة.⁹ هذه المهارات تكون مرجعة لو تريد أن تعمل تعلّم اللّغة العربيّة.

فتعليم العربية طرق كثيرة، ولكن لتوصّل مهارة الكلام في تعلّم اللّغة العربيّة خصوصا لتعلم المحادثة لا بدّ لها أن تستعمل الطريقة المناسبة وهي الطريقة المباشرة. إختارت الكاتبة الطريقة المباشرة لأن هذه الطريقة مناسبة لتعليم المحادثة حيث المعلم إستخدم اللغة العربية بالمباشرة دون الترجمة حتى يمارس أن يستمع الطلبة اللغة العربية في إجراء التعليم. إستعمل المعلمون هذه الطريقة بالمحادثة العربيّة المباشرة في التّعليم حتّى يتعود المعلمون ليستمعوا محادثة اللّغة العربيّة و يسهّلوا ليتسلّطوا مهارة الكلام.

على العموم محاولة تطوير اللّغة العربيّة بتقريب المحادثة، عادة قابلها المؤسّسات التعليميّة. من إحدى بجامعة الاسلامية الحكومية فرى فرى في قسم التّربيّة في شعبة اللّغة العربيّة. الحقيقة لا بدّ للطلبة أن يتكلّموا اللّغة العربيّة حينما يتعلّمون المحادثة، ولكن مازال الطلبة غير الإعتاد على النّفس باللّغة العربيّة في عمليّة تعلّم المحادثة.

⁸<http://belajarpsikologi.com/pengertian-dan-tujuan-pembelajaran>, diakses pada tanggal 26/03/2016

⁹Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, h. 129.

ولذلك، الكاتبة تريد أن تبحث عن إستعمال الطريقة المباشرة في تعليم المحادثة في شعبة اللغة العربيّة و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربي بجامعة الاسلامية الحكومية فرى فارى.

1.2 تحديد المشكلات

بناء على ما قدمت الكاتبة سابقا، أرادت الكاتبة ان تبحث عما يتعلق استعمال طريقة المباشرة في تعليم المحادثة في شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربي بجامعة الاسلامية الحكومية فرى فارى. ولذلك، قدمت الكاتبة ثلاث مشكلات في هذه الرسالة كما يلي:

1.2.1 كيف إجراء تعليم المحادثة في شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربي بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى ؟

1.2.2 كيف إستعمال الطريقة المباشرة في تعليم المحادثة في شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربي بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى ؟

1.2.3 ما الأكثريات و النقائص من الطريقة المباشرة في تعليم المحادثة في شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربي بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى ؟

1.3 أغراض البحث

فأغراض هذ البحث هي :

1.3.1 الرّغبة في معرفة إجراء تعليم المحادثة في شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربي بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى

1.3.2 الرّغبة في معرفة استعمال الطريقة المباشرة في تعليم المحادثة في شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى

1.3.3 الرّغبة في معرفة الأكثريات و النقائص من الطريقة المباشرة في تعليم المحادثة في شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى

1.4 فوائد البحث

أما فوائد هذا البحث فهي:

1.4.1 فوائد هذه الرّسالة تستطيع أن تزيد علوم الدين في تعلّم اللّغة العربيّة لرفع القدرة و مهارة الطّلبة في المواصلة اليوميّة بإستعمال اللّغة العربيّة خصوصا شعبة اللّغة العربيّة بالجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى

1.4.2 هذه الرّسالة تستطيع أن تكون الإعلام لمحاضرين اللّغة العربيّة في إستعمال اللّغة العربيّة كألة المواصلات بالتكلم بين الطّلبة في الحياة اليوميّة

الباب الثانى الدراسة المكتبية

2.1 الدراسة عن البحوث السابقة

البحوث التى تتعلق بهذه الرسالة كثيرة. ولا بد أن يعرف القارئ أن موضوع هذا البحث خصوصا إلى الطريقة المباشرة فى التعليم. و الموضوع الذى يرتبط بهذا البحث كالتالى:

البحث الذى قامت به حضرة برقم التسجيل ٠٠٧-٠٩٢-٠٩ من شعبة اللغة العربية وتدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بالجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى تحت الموضوع " تطبيق القصة المسلسلة فى درس المحادثة للطلبة من شعبة اللغة العربية وتدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى.

و نتائج بحثها شرحت أن القصة المسلسلة إحدى الطرق فى درس المحادثة و هذه الطريقة تدريب الطلبة للتحدث باللغة العربية بفصيح و بليغ, هذه الطريقة فعالة جدا لأن بهذه الطريقة فقط يمكن للطلبة أن يتحدثوا العربية لأنهم جميعا لديهم الفرصة الثمينة لتكلموا بها.

أما إجراء أداء هذه القصة المتتابعة, فهي:

١. تشرح المعلمة إجراء هذه الطريقة إلى أمام الطلبة
٢. تختار المعلمة القصة البسيطة التى تعملها و تخضعها الناس تارة
٣. تقصّ القصة المعلمة أولا

4. تختار المعلمة إحدى الطلبة لمواصلة القصة بذكر اسمه فيها و عطاء الوقت حوالى 4-5 دقائق
 5. بعدما قصّ الطالب الأول ثم يآثر اسم الطالب الآخر فى قصّته لمواصلة القصّة التى قصّها الطالب. وكذلك حتى إنتهاء وقت الدرس.

والبحت الذى قامت به مسدينا برقم التسجيل ١٠-١٢٠٠-٠٠٨ من شعبة اللغة العربية وتدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى تحت الموضوع " تطبيق المدخل الحوار لإرتقاء قدرة الطلبة بتكلم اللغة العربية. (الفصل الحادى عشر فى قسم علم الطبيعة فى المدرسة العالية دار الدعوة و الإرشاد)

نتائج بحثها شرحت أن تطبيق مدخل الحوار فى عملية تعليم اللغة العربية مساعدة المعلم لإرتقاء نتائج التعليم و دؤوب المتعلم فى عملية التعليم.
 أما إجراء أداء هذا المدخل الحوار ,فهي:

١. تشرح المعلمة إجراء التعليم بإستعمال المدخل الحوار
٢. تشرح المعلمة موضوع المدة التى علّمتها
٣. تقرأها المعلمة ثم يتبعها المتعلمون
4. تطلب المعلمة المتعلمين أزواجين
٥. تطلب المعلمة كل زوج إلى الأمام ليمارس الحوار
6. تراقب المعلمة إجراء التعليم و تأعطى المتعلمين القيم الذين يستطيعون تحاورا بالفصاحة.

بناء على البحثين السابقين, نالت الكاتبة العلاقة و الفرق بين البحثين قامتباها. البحث الذى قامت به خضرة و مسدينا, هما بحثنا عن طريقة التعليم كما تبحت الكاتبة, فلذلك لكل البحث علاقة بينها.

ولها فرق هما ركزتا تطبيق الطريقة القصّة في التعليم. وأما الكاتبة ستبحث عن الطريقة المباشرة يستعملها المحاضر حينما يعلم.

2.2 دراسة النّظري

2.2.1 معانى الإصطلاحات فى تعليم اللغة العربية

قبل أن تبحث الكاتبة بالعميق عن الطريقة، فيجب على معرفة الإصطلاحات فى تعليم اللّغة العربية. ولذلك قدمت الكاتبة عدّة الأفكار لتستطيع الفهم كيفية التعليم الجيدة فى اللّغة العربية. هناك ثلاث إصطلاحات فى تعليم اللّغة العربية فيما يلى: "مدخل التعليم و طريقة التعليم و أسلوب التعليم".¹⁰ كانت هذه ثلاث الإصطلاحات رئيسية التى يعلّمها المعلّمون إلى الطلبة فى تعليم اللّغة العربية.

و رأى أنطانى فى كتاب أزهار أرشاد "المدخل فى طرق تعليم اللغة الأجنبية " أن هذه المصطلحات كثيرة ما تتداخل و تختلط حتى أن الكثيرين يطلقون معنى أحدها على الأخرى دون معرفة بالفروق التى تفصل بين المعنى الواحد و المعنى الآخر.¹¹ و لقد رتبت تلك المصطلحات كما كانت لكي تكون على سياق واحد قائم على التنظيم التدريجي. فالمدخل هو الإطار العام للطريقة، والطريقة هى الإطار العام للأسلوب، والأسلوب هو تنفيذ الطريقة فى الفصل أو الصورة الإجرائية للطريقة.¹² ستبين الكاتبة تلك الإصطلاحات فى تعليم اللغة العربية إلى ما يلى منها:

2.2.1.1 المدخل

¹⁰Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, h. 167.

¹¹ أزهار أرشاد، مدخل فى طرق تعليم اللغة الأجنبية لمدرس اللغة العربية، نفس المرجع. ص. 2

¹² أزهار أرشاد، مدخل فى طرق تعليم اللغة الأجنبية لمدرس اللغة العربية، ص. 3

هو مجموعة من الإفتراضات عن حقيقة اللغة و حقيقة تعليم اللغة. وصفه بديهية¹³ المدخل هو نظرية عن حقيقة اللغة و حقيقة تعليم اللغة التي تكون روحا في طريقة تعليم اللغة التي تتعلق بشاكلة التدريب و المبدأ في تعليم اللغة.¹⁴

2.2.1.2 الطريقة

الطريقة إسم المفرد من طرق و أصلها من وزن طرق- يطرق¹⁵. بمعنى طريقة أو كيفية. الطريقة هي خطة بأجمعها التي تربط بتقديم مادة اللغة ترتيبا، ما وُجد الأحد المتخالف مع الآخر و كلها بناء على المدخل الإختيار. وصفها الإجراءات.¹⁶

و هي طرق العمل المنهجي و العام و الخاصة في البحث عن الحقيقة.¹⁷ وشرح إسموني الشكير أن الطريقة هي العلم الذي يتعلم عن طرق تؤخذ لتحقيق بُغية بنتائج مؤثر و فعال.¹⁸

2.2.1.3 الأسلوب

الأسلوب ما الحقيقة يحدث في الفصل و تطبيق من الطريقة. وصفه التطبيقي.¹⁹

بناء على هذه الإصطلاحات إستنتجت الكاتبة أن المدخل و الطريقة و الأسلوب يملك متساويا ولا يستطيع أن يفصل هذه

¹³Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya* (Cet. III; Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010), h. 19.

¹⁴Esti Ismawati, *Telaah Kurikulum* (Yogyakarta: Ombak, 2012), h. 154.

¹⁵ أحمد ورسون منور، المنور قاموس عربي-إندونسي (سورابايا: فستك فروغريسوف، 1997)، ص. 848

¹⁶Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, h. 19.

¹⁷Daradjat, *Metodologi pengajaran agama islam* (Cet.2; Jakarta: Bumi Aksar, 2001), h. 1.

¹⁸Armai Arief, *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Isam* (Cet.1; Jakarta: Ciputat Pers, 2002), h.

¹⁹Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, h. 19.

الإصطلاحات لأنّ لها دورة مهمّة لتعليم اللّغة العربية الّتي مناسبة بإرادة الطلبة.

2.2.2 تعليم المحادثة

2.2.2.1 تعريف التعليم

تعليم اللّغة هو مصدر من وزن " علّم - يعلّم - تعلّم " بمعنى التدريس أو تلقين الدرس.²⁰ التّعليم معناه يحاول أن ينال العلم، يتمرّن، يغيّر الخلق الّذي تسبّبه الخبرة. على أنّ التّعليم بمعنى عملية و طريق و عمل يصيّر الشخص أو المخلوق للتّدرّيس.²¹ وفي معنى العام التعليم هو العمليّة المنظّمة الّتي تمارس من قبل المعلّم، بهدف نقل المعارف المهاراتيّة إلى الطلبة، ويعدّ التعلّم هو النّاتج الحقيقي لعمليّة التّعليم. وأما التعليم إصطلاحاً هناك تعاريف كثيرة، منها:

١. التعليم هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى التلاميذ بطريقة قويمّة، وهي الطريقة الإقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم والوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة.²²

٢. التعليم هو نقل المعلومات من المعلم الإيجابي إلى المتعلم الملتقى الذي ليس له إلا أن يتقبل ما يلقيه المعلم.²³ من المفاهيم السابقة تستنتج الكاتبة أن التعليم هي عملية تعليمية التي يخططها و يستهدفها المعلم ليعطى العلم إلى الطلبة ليستطيعوا أن

²⁰ أحمد ورسون منور، قاموس المنور عربي - إنونيسي، ص. 965

²¹Ika Fitriana, Skripsi Pembelajaran Muhadatsah di Pondok Pesantren Al-kamal Kuwarasan Kebumen, h. 7.

²² محمد علي السمان، التوجيه في تدريس اللّغة العربية (لقاهرة: دار المعارف، سنة 1983)، ص. 12.

²³صالح عبد العزيز وعبد العزيز عبد المجيد، التربية وطرق التدريس، (مكة: دار المعارف، دون تاريخ)، ص. 59.

يحققوا بغية التربية بالحسن و يسهل الطلبة لإستقبال المواد الدراسية.

كتب فؤاد حسن حسين أبو الهيجاء في كتابه أن اللغة لها أربع مهارات و هي الإستماع و الكلام و القراءة و الكتابة.²⁴ كل المهارة اللغوية لها علاقة و متكاتف بعضها بعضا. المثال مهارة الإستماع تساعد الشخص تكلمًا باللغة العربية و مهارة الكلام الجيدة تكاتف مهارة القراءة و الكتابة و إلاً كذلك.²⁵

2.2.2.2 تعريف المحادثة

المحادثة هي إسم مصدر من وزن حاد-يحاد-محادثة و ذلك الوزن فعل ثلاثي بحرف واحد من وزن حدث-يحدث-حدثًا. و يقالها أيضا "الكلام" بمعنى تلفظ الأصوات اللغة العربية بالصحيح كقول اللغوي²⁶.

المحادثة هي مهارات الكلام التي يستطيع إستخدامها للإتصال و توصيل العقل و الأفكار إلى الآخر، كما قال الإمام الشافعي " لا يكون الناس من الغباء و يجادل دائما إلاً تركوا اللغة العربية و فضل مفهوم أرسطوطيليس.²⁷

2.2.2.3 معنى تعليم المحادثة

مادّة المحادثة هي مادّة عامّة يعلمها المعلم من جميع مادّة اللّغة العربيّة لأنّ أغراض تعليم اللّغة العربيّة بالعامّة يعنى قدرة الطلبة

²⁴ الدكتور فؤاد حسن حسين أبو الهيجاء, أساليب وطرق تدريس اللغة العربية (الطبعة الثانية, دار المناهج: ٢٠٠٢ م), ص. ٢٥

²⁵ Saepuddin, *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa Arab*, h.13.

²⁶ أحمد ورسون منور, المنور قاموس عربي - أندونيسي, ص. ٢٤١

²⁷ Radliyah zainuddin, dkk., *Metdologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: Pustaka Rihlah Group, 2005), h. 62.

²⁸ Manusia tidak akan menjadi bodah dan terus berdebat kecuali mereka meninggalkan bahasa arab dan lebih mengutamakan pemahaman Aristoteles.
<http://almanhaj.or.id/content/3102/slash/0/pentingnya-bahasa-arab/> diakses pada 03 juli 2015

بالتكلم اللغة العربية إمّا عمليّ و إمّا سلبيّ. و بذلك تعليم اللّغة العربيّة خصوصا مادّة المحادثة يملك الأغراض ليستطيع تكلمًا بالعمليّ.

إذا إستطاع القول أصوات اللّغة التي يفهمها المخاتب فيستطيع أن يقبل قدرة بالتكلم اللّغة العربيّة، يفهم قواعد اللّغة (الصّرف و النّحو) و يقدر أن يستعمل المفردات مناسبة بالفكرة و الحال أين يتكلم، متى، مع من و عن ماذا.²⁹

مهارة الكلام من إحدى مشكلة أهميّة في إجراء تعليم اللّغة العربيّة خصوصا في درس المحادثة، لأنّ الطريق لتسلّط مهارة الكلام بطريق إستعمالها في الحياة اليومية. المحاولة و التدريبيّة هي عادة التي يستعملها المرء ليستطيع اللّغوي ولاسيما تلك اللّغة غير سهل ليفهمها مثل اللّغة الأجنبية (اللّغة العربية)

2.2.3 طرق تعليم اللّغة العربية

"الطّريقة هي خطوات عامّة عن تطبيق النّظرية التي موجودة في مدخل".³⁰ يستطيع أن يفهم ذلك المعنى أنّ الطّريقة تحتاج إلى خطوات في إجراء التعليم ليبلغ المعلم المادّة إلى الطّلبة بالإستعمال مدخل. إن كانت الطّريقة جاذبيّة، فطبعًا الطّلبة لها الحثّ ليتبعوا ذلك التّعليم، ولكن إن كانت الطّريقة غير جاذبيّة فرغبة الطّلبة بتلك المادّة هابطة.

بنسبة إدوارد أنطاني أنّ الطّريقة "جميع الخطّة يتعلّق بالمادّة، غير متخالفة و لجميع بناء على المدخل الإتيار".³¹

²⁹Saepuddin, *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa Arab*, h. 53.

³⁰Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, h. 168.

³¹Saepuddin, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Parepare: Lembah Harapan Press, 2011), h.51.

يعطى ذلك البيان الإعلام أنّ الطريقة و مادة التعليم مترابطة. غير متخالفة بينهما لأنّها تستعمل الطريقة مناسبة بمادة التعليم. فالطريقة تلعب دورا مهما ليصل التعليم و فوق تلك الطريقة خير من المادة. بالسكولوجي، كان الدرس جاذبا و سهلا يفهمه الطلبة إن كان استعمال الطريقة مناسبة. الخطاء في إختيار الطريقة يسبب الطلبة سائمين إلى الدرس.

أما طرق التعليم التي تستعمل عادة في إجراء التعليم كالتالي :

2.2.3.1 طريقة الترجمة و القواعد

طريقة الترجمة و القواعد هي "بيّنت أنّ المؤسسة هذه الطريقة يعنى حفظ القواعد، حلّلت قواعد اللغة في القراءة ثمّ ترجمتها إلى اللغة مستعملة كمقدمة الدرس".³² من ذلك التحليل يستطيع أن يفهم أنّ محطة الأنظار من تلك الطريقة هي قواعد اللغة لكي يقدر أن يسلط الطلبة قواعد اللغة من قراءة. ولكن مهارة الكلام غير مهمّة في تطبيق هذه الطريقة.

بناء على ذلك البيان، يجد النّاحيتان المهمّتان في طريقة القواعد و الترجمة : "الأول، المهارة لتتسلط قواعد اللغة، و الثّاني مهارة الترجمة. كانت هذه المهارتان منسّتين لتقسّما و تفهما الرّأي أو الفكرة إلى الكتابة باللّغة الأجنبيةّ يعنى (الإنشاء و قراءة الفهم)".³³

أسّعت هذه الطريقة لمساعدة الطلبة على قراءة وتدوّق آداب اللغات الأجنبيةّ. و قد هدفت هذه الطريقة إلى تدريس الطلبة قواعد اللغة أو اللغة الأجنبيةّ. بالرجاء سيساعدهم في التعرف

³²Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, h. 171.

³³Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, h. 171.

بصورة خاصة على قواعد لغتهم الأم و تجويدهم فى مجالى التّخاطب و الكتابة.³⁴

بناء على ذلك إستنتجت الكاتبة أن طريقة الترجمة و القواعد هي طريقة يستخدمها و يطبقها المعلم عند تقدّم المواد للمتعلّمين. هذه الطريقة تدرب الطلبة و تعلمهم القواعد فى اللغة العربية، حتى يفهموا الكتب اللغوية العربية بسهولة. وبخاصة للشخص الذى يريد تعميق الكتب اللغوية العربية القديمة و فهم معانى القرآن و الحديث.

2.2.3.2 الطريقة السمعية الشفهية

الطريقة السمعية الشفهية هي الطريقة تبنى على أساس النفسى على مدخل التّركيبى فى تعليم اللّغة. طبقت هذه الطريقة مطالعة و تصويرة للغة التى ستُدرس بابتدائها من نظام الصّوت و نظام تشكيل الكلمة و نظام تشكيل الجملة.³⁵ بيّن على ذلك البيان أنّ الطريقة السمعية الشفهية لها درجة فى تدريس اللّغة العربية. تلك الدّرجة تحتوى على إستماع الكلمات و الجملة التى يستمعها المعلم إلى الطلبة بالجيد ثمّ يستطيع أن يفهم الطلبة تلك اللّغة و تستعملها فى عملية التعليم أو تكلم باللّغة العربية. ولقد تأثرت الطريقة السمعية الشفهية بالمنهج الوصفى الذى لاقى رواجاً عند علماء اللغة الأمريكى. تيار يوسف فى كتابه "الطريقة تعلّم الدينية و اللغة لعربية" قال : تستعمل هذه الطريقة ليدرّب الطلبة يتلقّظوا الحروف بحسن و فصاحة. و يدرّب مخارج حروف الطلبة كى يستطيعوا تنظيف الكلمات و الجملة بالعربية بأنفسهم. و الأغراض من هذه الطريقة هي تدريب القدرة اللغوية و

³⁴ دايان لارسن-فريمان، أساليب ومبادئ فى تدريس اللّغة (مطابع جامعة الملك سعود، ١٩٩٧ م)، ص. ٥

³⁵ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, h. 175.

طلق اللسان اللغوى حتى يستطيع الطلبة المتحدثين بالعربية فصاحة و بلاغة.

2.2.3.3 طريقة القراءة

أساس طريقة القراءة هي توكيل اللّغة الأجنبية بإبتدائها من توكيل عنصر اللّغة الأصغر يعنى المفردات الّتى يسبقها تدريب الكلام الصحيح والفهم. توكيل عنصر اللّغة الأصغر سيثبت توكيل اللّغة بأكمله. ولكن كلام الكلمة و الجملة الجيدة الصحيحة هو رأس الأساس فى القراءة الفصيحة و الصحيحة.³⁶

القراءة لها دورة هامة لكل فرد، لأنها زيادة المعرفة عن أشياء غير معروفة حتى الآن. وبها يمكن لإعطاء النظرة الواسعة لشخص و لتوسيع التفاعل مع الآخر.

الهدف الرئيسى لهذه الطريقة هو القدرة على قراءة اللّغة لأجنبية فى سهولة ومعرفة تاريخ بلد أهل اللّغة الهدف. و فى ضوء هذا الهدف بدأت حركة مراجعة لأهداف تعليم اللغات الأجنبية و تعتبر القراءة من أهم المهارات الّتى يجب أن يحصلها التلاميذ كما أخذ المدرسون يبحثون عن أفضل السبل لتنمية و تطوير مهارة القراءة المستقلة بعد الإنتهاء من دراسته.

و من مزية هذه الطريقة انه لا يشترط فيها أن يسير الطلبة كلهم فى مستى واحد مقيد بل يمكن لكل منهم أن يقرئوا فى الكتب الّتى تناسب مستواه و أن يقرئوا من الكتب أي عدد تؤهله له كفايته.

2.2.3.4 الطريقة المباشرة

كثيرة من الطّرق الّتى تستطيع أن تُستعمل فى تعليم اللّغة العربية. من تلك الطّرق، غير جميع الطّريقة يستطيع أن يُستعمل لجميع الطّبة و غرض تعليم اللّغة العربية ولكن تستطيع طريقة

³⁶Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, h. 194.

المباشرة. في هذه الطريقة، اللغة العربية مستعملة بالمباشرة كاللغة المقدمة لأن في فيلسوف هذه الطريقة، درس المرء اللغة مثل أول مرة درس اللغة من أمه. متعلقة هذه الطريقة مؤثرة، تستعمل هذه الطريقة دائما في الأزمان.

بعلم مصطلحات الفنيّة، الطريقة المباشرة هي "الطريقة في تعليم اللغة التي تعطى الدرس بالمباشرة في اللغة التي درُست دون استعمال لغة الأم".³⁷ الطريقة المباشرة هي طريقة أساسية مستخدمة للتحدث باللغة العربية و نقل الآراء و الأفكار إلى المتعلمين، ولا يتبع المعلم لغة أمهم و دون الترجمة.³⁸ و هي طريقة رائجة بين المعلمين وأصبح لأصحابها نفوذ كبير على معلمي اللغات الحديثة. و هي طريقة مستخدمة في المعهد، هذه الطريقة تطلب المتعلمين التحدث بالعربية نشاطا ولا يتعلّقون بالقواعد في قولهم. وتلك الطرق تطلب المعلمين تحدّثين بالعربية مباشرة دون استخدام لغة المتعلمين. الطريقة المباشرة لها أغراض ليستطيع الطلبة أن يحدثوا باللغة التي يتعلمونها.³⁹ فهم ذلك البيان أن الطريقة المباشرة تستطيع مطبقة بالتدريسية المباشرة في استعمال اللغة العربية لكي يستطيع أن يعتاد الطلبة بتلك اللغة. ما استعملت هذه الطريقة اللغة الثانية كاللغة الترجمة لأن الطلبة يستطيع أن يفهم الكلمات و الجملة مقدّمة.

2.2.3 الطريقة المباشرة في تعليم المحادثة

2.2.3.1 تاريخ الطريقة المباشرة

³⁷<http://bdkjakarta.kemenag.go.id/index>. Download pada tgl 19/01/2016

³⁸ دايان لارسن-فريمان, أساليب ومبادئ في تدريس اللغ

³⁹Zohra Iskandar, Pengaruh metode langsung terhadap kemampuan berbicara Bahasa arab peserta didik kelas VIII MTs DDI Lilbanat Parepare, (Parepare: 2012), h.25.

الطريقة المباشرة نشرها جرلوس بورلتز، الشخص الأهل في تعليم اللغة، في جرمان القرن الست عشرة (لنجكوات، في *Revitalisasi Pendidikan Bahasa* ، 2003: 72). و أما عامل تظهيرها بسبب الرّفرض و غير الإقتناع على طريقة القواعد و الترجمة⁴⁰.

ولو أن الطريقة المباشرة كالرّفرض على طريقة القواعد و الترجمة، ولكن تلك الطريقة إستعملها المجتمع السابق في تعليم اللغة الأجنبية. قال نياين (1993: 15) "أن إستعمالها حولى القرن الخامس عشرة حينما الشباب من روماوى أعطيه معلموا اللغات من ينانى. ولكن إستعمال الطريقة المباشرة غير كالطريقة المباشرة الصحيحة، لأن إستمرارها تستطيع أن اتقال غير مائة حلوان بسبب مازال إستعمال اللغة الأم و الثانية. و فى إبتداء السنة 1920، أهلون التعليم على انفراد يستخدمون الطريقة المباشرة بالخالص و الترتيب⁴¹

2.2.3.2 تقسيم الطريقة المباشرة

ثلاثة طرق فى الطريقة المباشرة هي القسم الإستمرار فى هذه الطريقة. بنسبة الناقة (2010) تلك ثلاثة الطرق هي الطريقة السيكلوجية و الطريقة الصوتية و الطريقة الطبيعية. أ. تسمى الطريقة السيكلوجية لأنّ عملية تعليمها مئسس على المراقبة و نموّ النفسية و رابطة الفكرة. العلامات فى هذه الطريقة منها:

1. إستعمال الإسم و الرسم البياني و الصورة ليخلق صورة النفسية و متعلّته بالكلمة المنطوقة

⁴⁰ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, h. 175

⁴¹ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, h. 176

2. تقسم المفردات إلى العبارة الصغيرة متعلّقة بمشكلة واحدة الدرس. يجتمع الدرس في الباب الواحد، على أنّ إجتماع الأبواب يشكل القسم الواحد.
 3. في أوّله يعطى الدرس باللسان، ثمّ يعطى قسم فقسم بناء على المادة من الكتاب.
 4. إذا أحتيجها جدّا، تستطيع أن تستعمل لغة الطلبة.
 5. يُعرّف درس الإنشاء بعد تعطى الدروس.
- ب. الطريقة الصّوتية، عرّفت هذه الطريقة بالطريقة النطقية. تسمّى الطريقة الصّوتية لأنّ كُتبت مادة الدرس في الصوت، ليس التهجّي كالعادة المستعملة. في ممارسةها، تبدأ هذه الطريقة عمليّة التعليم بتدريب الإستماع إلى الصّوت. بعد ذلك إستمرار بتدريب كلام الكلمة، و الكلمة القصيرة، و آخرها الكلمة الأطول. ثمّ تكون تلك الكلمات محادثة و حوار. علّمت قواعد اللّغة بالإستفرائي، على أنّ الإنشاء يحتوى على التقديم عن مستمع و المقروء.
- ت. الطريقة الطبيعية، هذه الطريقة إستمرارة من الطريقة الصوتية. تسمّى الطبيعية لأنّ درس اللّغة الأجنبية متساوية مثل درس اللّغة الأمّية. درست اللّغة الأمّية عادة على أنّ الخلق أو الممارسة اليومية التي تنفيذ بالطبيعية. و لذلك، أحيانا الطريقة الطبيعية تسمّى الطريقة العادية. في درس اللّغة الأمّية، يبدأ أن يعرف الطفل اللّغة بالإستماع و تقليد اللّغة الذي يستعملها الشخص، ثمّ يلفظ ما يستمع بالتكرار. في ممارستها موجودة الأحوال التي تخالفها بالطريقة الأخرى، منها:

1. بنى على أساس النظرية إلى ممارسة الأطفال في تعلم لغة أمهم.
2. الخطوة الأولى التعليم هو الصوت (دون الكتاب) إستمراره بتعارف الكلمة و الكلمات بالسان التي يكمله التعارف الإسم و الصورة.
3. علّمت الكلمة و الإصتلاحة الجديدة بالكلمات السّابقة.
4. أُستعملت قواعد اللّغة لتصحّح الخطاء.
5. إستعمال القاموس ليساعد أن يذاكر الكلمات المنسيّة. لأنّ درس الطفل اللّغة الأمّية بالتكرير الذي غير دائم يسمع صوت الكلمة من الشخص المساوي، نصحت هذه الطريقة لتستعمل المعلمين بالمناوبة.⁴²

2.2.3.2 خطوات إستعمال الطريقة المباشرة

لتطبيق الطريقة المباشرة في تعليم اللّغة الأجنبية، في اللّغة العربية نحتاج أن نرى الفكرة الأساسية هذه الطريقة كيفما بيّنت عليها. هذا التطبيق مثال فقط لا يحتاج إلى الواجب ليعلمه في التعليم لأنّ إستعمال الطريقة يعلمه المعلم مناسب بحال الطلبة. خطواتها فيما يلي:

- أ. مقدّمة، الأحوال متعلّقة بالمادّة التي يعطيها المعلم إمّا الإدراك بالترابط أو إمتحان الأوّل عن المادّة أو غيره.
- ب. يعطى المعلم المادّة محاورة صغيرة بالبسيط، باللّغة اليومية تكريرا. في أوّله هذه المادّة يعطيها المعلم باللسان و الحركات

⁴²Asep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, h. 179.

و الإشارات و المسرحيات و الصّور. إن كان يحتاج المعلم إلى الطلبة يحمل إلى العالم ليسهل المّعرض أو يدلّ الأسماء التي متعلّقة بالمادّة. إن كان حسن ثمّ يدخل إلى الكتابة. المثال:

أ: ما هذا؟

ب: هذا قلم

أ: من أين تشتري هذا القلم؟

ب: من مكتبة تجارية

أ: ما هذه؟

ب: هذه حقيبة

ليفسّر كلمة القلم، يستطيع أن يدلّ المعلم ذلك القلم، ليفسّر الحقيبة، يستطيع أن يدلّ المعلم تلك الحقيبة ، ليفسّر تشتري، يستطيع أن يعمل المعلم عمل الإشتراء، و ليفسّر كلمة مكتبة تجارية، إذا لا يمكن الطلبة حملوا إلى دكان الكتاب، يكفي بصورة دكان الكتاب.

ت. وُجّه الطلبة ليجتهد الإستماع ذلك الحوار، ثمّ يقلّدون الحوار الذي يعطيه المعلم حتّى الفاسح.

ث. المعلم أرشد الطلبة في تطبيق ذلك الحوار مع أصدقائهم بالمناوبة. قدّم الطلبة ليعطيهم المعلم الفرصة لكي يعملوا الحوار الآخر الذي متساوي بالمثل الذي يعطيه المعلم.

ج. لا يعطى قواعد اللّغة بتحليل النحو، ولكن يعطى الأمثلة باللسان التي يمكن أن يعطى إهتمام الطلبة ليستنتج النفسي. المثال في تلك المحادثة موجودة تصميم المبتدأ و الخبر، في هذا الحال يكفي بنكر:

ما هذا؟ هذا ← قلم

ما هذه؟ هذه ← حقيبة

أو تصميم الصفة الموصوف، يكفي بذكر:
 من أين تشتري هذا القلم؟ من مكتبة ← تجارية
 فطبعاً ليس بالبيان أو حفظ المعنى، ولكن بتكرير المثال باللسان
 و يدل صديقهم لكي لا يقلد الطلبة بين المذكر و المئث. يمكن هذا
 الدرس ليساعد بألة المعرض، المثال كالبطاقة التي يتزاج تصميم
 القواعد المقصودة. ولكن تعليم قواعد هذه الجملة بصفة الحالة و
 الإستفرائي و ما كان مبدئاً.

ح. الإختتام، إن كانت الحاجة إمتحانا آخرا مثل أسئلة الحوار
 واجب يجيبها الطلبة كيفما ذلك تصميم الحوار. عملها يستطيع
 بال نفسية أو الفرقة، مناسبة بالحالة. إذا لا يمكن بسبب الوقت،
 المثال، يستطيع أن يقدمها المعلم كالواجبة التي يجب على
 العمل في بيت الطلبة.⁴³

2.3 توضيح معالم الموضوع

هذه الرسالة بالموضوع " إستعمال الطريقة المباشرة في تعليم
 المحادثة في شعبة اللغة العربية وتدريسها بالجامعة الإسلامية
 الحكومية فرى فارى". ستبين الكاتبة ذلك الموضوع كلمة فكلمة
 فهي :

1. تعليم المحادثة

التعليم هو إيصال المعلم العلم والمعرفة إلى التلاميذ بطريقة
 قويمة، وهي الطريقة الإقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم
 والوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة⁴⁴. طريقة
 التعليم بمفهومها الواسع تعنى مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها
 تنظيم المجال الخارجى للمتعلم من أجل تحقيق أهداف تربوية

⁴³Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, h. 181.

⁴⁴ محمد علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، ص، ١٢.

معينة.⁴⁵ و المحادثة إحدى من الدروس الموجودة في شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأداب العربى بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى. و إحدى من المهارات اللغوية يعنى مهارة الكلام. مهارة الكلام قدرة لمكاشفة الصوت أو الكلمة لتعبير الآراء أو الأفكار أو الشعور إلى المخاطب.⁴⁶

2. الطريقة المباشرة

الطريقة أصلها من وزن طرق-يطرق⁴⁷. بمعنى طريقة أو كيفية . الطريقة مفهوم أبعد من مجرد إجراءات تدريسية يقوم بها المعلم فى الفصل.⁴⁸ و الطريقة المباشرة هي الطريقة الرائجة بين المعلمين واصبح لأصحابها نفوذ كبير على معلمي اللغات الحديثة.⁴⁹

الطريقة المباشرة و تعليم المحادثة التى ستبحث الكاتبة فى هذه الرسالة يعنى الطريقة المباشرة التى تستعمل فى تعليم المحادثة فى شعبة اللغة العربية و تدريسها بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى.

أما الهدف من هذا البحث الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة, و يكون المعلم و الطلبة تابعه. و الكاتبة ستقوم بمقابلة المعلم و الطلبة لتتال المعلومات و الإخبار عن إستعمال الطريقة المباشرة.

2.4 الإطار الفكرى

كان الإطار الفكرى هو صورة و قتيّة من إجراء البحث الذى ستقومه الكاتبة بإنهاء المشكلة التى ستبحثها, كما شرح فى كتاب

⁴⁵حسن شحاته و أصدقائه , طرق تدريس اللغة العربية و التربية الدينية.

⁴⁶Saepuddin, *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa Arab*, h. 53.

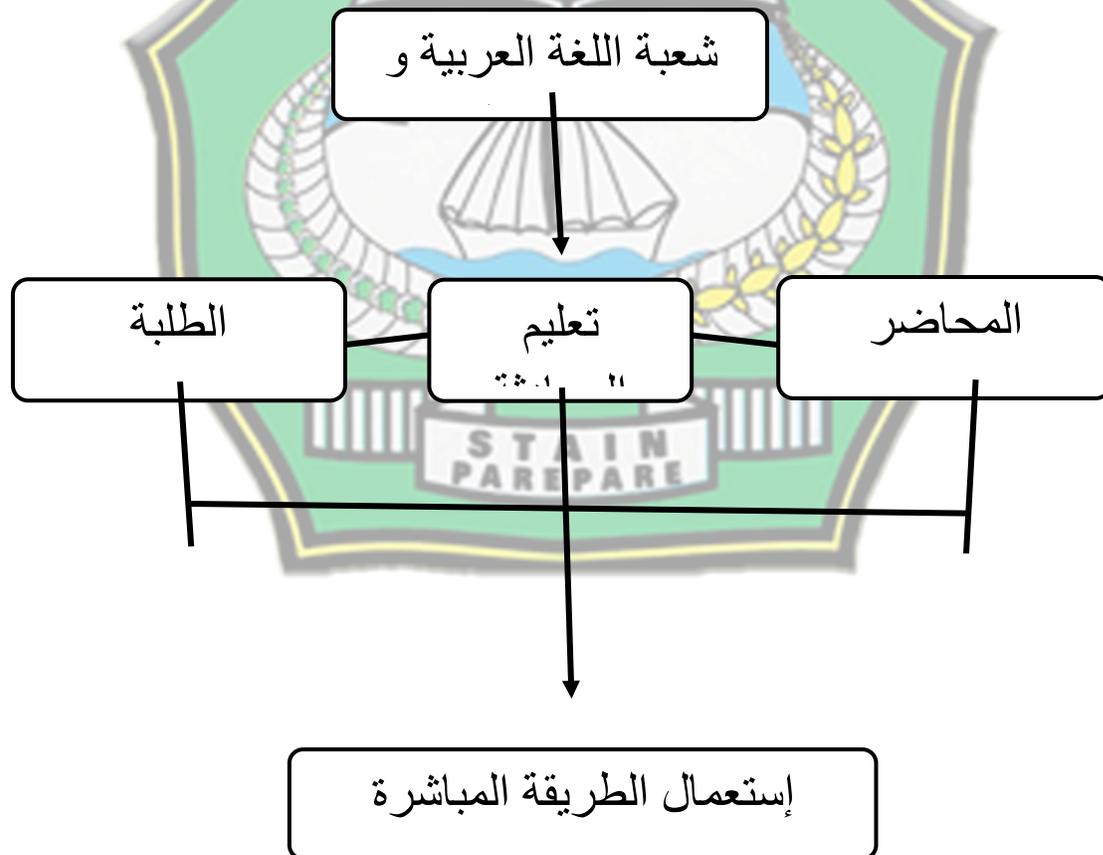
⁴⁷أحمد ورسون منور، المنور قاموس عربي-إندونسي، ص. ٨٤٨

⁴⁸حسن شحاته و أصدقائه، طرق تدريس اللغة العربية و التربية الدينية، ص. 392

⁴⁹أزهار أرشاد، مدخل فى طرق تعليم اللغة الاجنبية لمدرس اللغة العربية، ص. 24

دليل كتابة البحث العملى أن الإطار الفكرى هو نظرية أساسية لإنهاء المشكلة⁵⁰. فلذلك, تخطط الكاتبة الإطار الفكرى الذى سيكون صورة خطط إجراء البحث الذى ستقومه فى الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فرى فى شعبة اللغة العربية وتدريسها بقسم التربية و الأداب العربى.

يجب على المعلم له مهارات التعلم لتحقيق أغراض التعليم فى تنفيذه. المحادثة إحدى من الدروس الصعبة ليتعلمها الطلبة, فلذلك لا بد لكل المعلم يستخدم الطريقة المباشرة فى تعليم حينما يعلم المحادثة ليفهمها بالسهول. للواضح, ستشرح الكاتبة هذا التبيان فى الإطار الفكرى كما يلي



⁵⁰Saepuddin dkk, *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah*. h. 33.

الباب الثالث منهج البحث

لتحقيق نتائج جيدة كما بالرّجاء فلا بدّ للكاتبة ان تستعمل طرق البحث التي تساعد إنحاء البحث. بالنسبة لسوجيونو أن طرق البحث هي طريقة علمية للحصول على البيانات لغرض وفائدة خاصة.⁵¹

3.1 نوع البحث

أما نوع البحث الذي تستعمله الكاتبة في هذا البحث فهو البحث الميدنيّ بشكل وصفيّ-كفيّ. منهج البحث الوصفيّ هو منهج البحث الذي يحاول أن يصوّر و يفسّر موضوعا مناسب بالواقع الموجود.⁵² و أمّا البحث الكيفي هو نوع البحث الذي لا يستخدم الأرقام في جمع البيانات و يعطى التفسير في نتائجه.⁵³ البحث الكيفي أيضا هو إجراءات التثمين الذي يُنتج بيانات الوصفيّ مثل كلمة الكتابة أو اللسان من الإنسان و العمل المراقب.⁵⁴

3.2 موقع البحث ووقته

ستقوم الكاتبة بهذا البحث في فري فاري خصوصا في شعبة اللّغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربي بالجامعة

⁵¹Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D* (Cet.XIV; Jakarta: Alfabeta, 2012), h.3.

⁵²Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan* (Cet. VIII; Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2010), h.157.

⁵³Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian* (Cet.14; Jakarta: Rineka Cipta,2010), h.27.

⁵⁴Moh. Kasiram, *Metodologi Penelitian Kuantitatif-Kualitatif* (Cet. II; Malang: UIN-Maliki Press, 2008), h. 175.

الإسلامية الحكومية فرى فارى. و وقت هذا البحث سيجرى شهرين تقريبا.

٣.٣ تركيز البحث

بناء على تحديد المشكلات السابقة, أن الكاتبة تركز البحث إلى حالين فهما إجراء تعليم المحادثة في شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بالجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى و الطريقة المباشرة التي تستعمل في درس المحادثة في شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بالجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى .

3.4 نوع البيانات ومنبعها

تستعمل الكاتبة نوع البيانات فى هذه الرسالة هو البحث وصفي-كيفي غير الاحتمالية أين الكاتبة تأخذ العينة بطريقة المستعملة أخذ العينات (purposive sampling). أخذ العينات (purposive sampling) هو أسلوب أخذ عينة منبع البيانات بالحساب المعين. هذا الحساب المعين، المثال ذلك الأحد المعتبر أعلم من ماذا نرجو، أو يمكن كالسلطان حتى تسهل الباحثة لتبحث الموضوع أو الحال الإجتماعي الذي تبخته الباحثة.⁵⁵ تستخدم الكاتبة العناصر التي تكون منبع البيانات. مفهوم منبع البيانات فى هذه الرسالة " أين الكاتبة تنال البيانات" طريقة أخذ عينة المخبر بطريقة إختيار المخبر الأهل فى فنّه و رآه مناسباً يكون مخبراً.

منبع البيانات فى هذه الرسالة المحاضر الأهل فى فنّ الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة و الطلبة فى شعبة اللغة العربية

⁵⁵Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D* (Cet. XX; Bandung: Alfabeta, 2014), h.300.

و تدريسها بالجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى لمعرفة مؤثر الطريقة المباشرة بالطلبة .

3.5 أسلوب جمع البيانات

أسلوب جمع البيانات هو الخطوة الأولى فى البحث. لأنّ الأغراض الأول من البحث هو ينال البيانات. فى البحث الكيفي، عمل جمع البيانات فى الحالة الطبيعية، منبع البيانات الأولى، و أسلوب جمع البيانات أغلبية فى الملاحظة المشتركة و المقابلة المتعمقة و الوثيقة.⁵⁶

أ. الملاحظة كأمر الواقع الضيق، يعنى لاحظ شيء باستخدام أدوات الإعلام. و لذلك عملت الملاحظة بالمراقبة و الرؤية والسمع وغيرها.

ب. المقابلة هي لقاء الشخصين ليتبادلا الإعلام و الفكرة يمر بالمحاورة حتى يستطيع أن يفهم المعنى فى موضوع معين.⁵⁷ المقابلة أيضا يعنى أسلوب جمع بيانات عن طريق الأسئلة والإجابة شفويا و المواجهة المباشرة بين عدة أشخاص أو شخص واحد.

ت. الوثيقة هي تسجيل الحادثة السابقة. استطاعت الوثيقة بشكل الكتابة و الصورة و الشغل التذكاري من الأحد.⁵⁸ هذه المعلومات الأصلية مؤيدة بواسطة شريط تسجيل، والكاميرات والأدوات التي تساعد لجمع البيانات.

3.6 أسلوب تحليل البيانات

⁵⁶Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, h.309.

⁵⁷Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, h.317.

⁵⁸Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, h.329.

تحليل البيانات هو بحث و رتبت عملية بالترتيب البيانات تنالها الباحثة من حاصل المقابلة، تسجيل الميدان و الوثيقة، بالكيفية و حّدت البيانات إلى الرتبة، و شرحت إلى الفروع، و عملت التركيب، و رتبت إلى التصميم، إختارت أين المهم للدرس، و إستنتجت حتى سهول يفهمه النفس أو الشخص الآخر.⁵⁹ يستخدم هذا البحث البيانات الأولي و البيانات الثانوية ، البيانات الأولي من المنبع الأصلي في فنّ الطريقة المباشرة. ثم أخذت البيانات الثانوية من إختيار منبع البيانات لتقوي تحليل البحث.

التحليل بشكل عام إستخدام الطريقة الإستقرائية. الطريقة الإستقرائية هي الطريقة التي تستعملها الكاتبة بتنظيم المواد الموجودة من الأمور الخاصة إلى الأمور العامة.⁶⁰ و الطريقة القياسية، الطريقة القياسية هي الطريقة التي تستعملها الكاتبة بتنظيم المواد الموجودة من الأمور العامة إلى الأمور الخاصة. و قال الدكتور فؤاد حسن حسين أبوا لهيجاء الطريقة القياسية تبدأ من الصعب إلى السهل.⁶¹ ثم نسبة مئوية التي تحليل البيانات بطريق توضيح أقسامها لتعيين جملة النسبة مؤويتها و تحليل تفسيرها. النشاطة في تحليل البيانات بالنسبة ميلس و هوبرمن هي تنقيص البيانات، تقديم البيانات و الإستنتاج أو الفحص. أ. تنقيص البيانات

معنى تنقيص البيانات هو حفن البيانات، إختار الأحوال الرئيسية، ركز الأحوال المهمة و بحث الموضوع و تصميمه.

⁵⁹Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, h.335.

⁶⁰ محمد عبد القادر احمد، طرق تعليم اللغة العربية، (القاهرة : دار المعارف، ١٩٩٤ م) الطبعة الخامسة، ص. ١٣

⁶¹ فؤاد حسن حسين أبو الهيجاء، أساليب وطرق تدريس اللغة العربية، (الطبعة الثانية، دار المناهج، ٢٠٠٢ م)، ص. ١٢.

ولذلك البيانات أنقصتها الباحثة ستعطي التصوير الواضح و
سهّلت الباحثة لتعمل جمع البيانات الآتى و تبخته.⁶²
تقديم البيانات

ب.

فى البحث الكيفي، تقديم البيانات يستطيع أن يُعمل فى شكل
الفكّ المختصر، المخطّط، مواصلة بين الفصيطة و غيره. وقال
ميلس و هوبرمن العادة التى يُستخدَم لتقديم البيانات فى البحث
الكيفي هو بالنصّ القصصي.⁶³

ت. الإستنتاج أو الفحص

الخطوة الثالثة فى تحليل البيانات الكيفي بالنسبة ميلس و
هوبرمن هو الإستنتاج أو الفحص. الإستنتاج فى البحث
الكيفي هو الإكتشاف الجديد الذى قبله لم يوجد. يستطيع
الإكتشاف كالوصفيّ أو تصوير الهدف الذى قبله غير
الواضح أو المظلم، ولكن بعدما بحثته الباحثة يكون واضحاً،
يستطيع كالمواصلة السببيّة أو التفاعل، الفرضيّة أو
النظريّة.⁶⁴

⁶²Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif* (Cet. V; Bandung: ALFABETA, 2009), h. 92.

⁶³Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, h. 95.

⁶⁴Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, h. 99.

الباب الرابع حصول البحث

4.1 بيان موقع البحث

4.1.1 تاريخ قيام الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى
فى بداية الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى هى تغيير
من كلية التربية الجامعة الإسلامية الحكومية علاءالدين فى فرى
فارى إلى الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى التى أدركت فى
السنة 1997, و هذه مناسبة بمرسوم رئيس الإندونيسية الرقم 11
السنة 1997.⁶⁵

كلية تربية الجامعة الإسلامية الحكومية علاءالدين هى من
كلية التربية الجامعة الإسلامية دار الدعوة و الإرشاد التى بنيت فى
السنة 1964. وأما موسسها فهو:

التجمع واقية	: قاعد كوريم 142 (كولونيل موسى غانى)
المدير الأول	: الشيخ الحاج عبد الرحمن أمبو دالى
المدير الثانى	: الشيخ الحاج محمد عبده فباجه
المدير الثالث	: الشيخ الحاج لقمان الحاكم
السكرتير	: الحاج محمد راض يحيى
السكرتير الأول	: الحاج محمد عارف فاصح
العميد	: الشيخ الحاج على يافعى

عبد الرشيد رؤوف

عبد المالك حاكم

الحاج مانغروسى

الحاج عبد الله غيلينغ.⁶⁶

⁶⁵ (http://stainparepare.ac.id/profil)(online) فى تاريخ 31 من ديسمبر 2015

⁶⁶ (http://stainparepare.ac.id/profil)(online) فى تاريخ 31 من ديسمبر 2015

و فى السنة 1967 بمرسوم مدير الجامعة الإسلامية الحكومية علاءالدين الرقم 6 السنة 1967, فلذلك تقوم الجامعة الإسلامية الحكومية علاءالدين فرى فارى بالوضع المبنى من الجامعة الإسلامية الحكومية علاءالدين مكاسر.

وفى أربعة عشرة سنوات, الجامعة الإسلامية الحكومية علاءالدين فرى فارى يكون كلية متوسطة بمرسوم وزير شؤون الدينية الإندونيسية الرقم 16 السنة 1982. فبذلك فى السنة الدراسية 1982 / 1983 فتح البرنامج الدرجة كما المرسوم من الجامعة الإسلامية الحكومية علاءالدين الرقم 45 السنة 1982.

منذ السنة 1982 حتى الآن هذه الجامعة يملك مكان معين بالأدارات و الفصول و القاعة و المكتبة و غيرها من المطلوبات و المستخدمات فى عملية التعلم. و هذا البناء يقع فى الشارع أمال باكتى سوريانغ فرى فارى. و أما واسعا فهى 687,19 مترا. و قد تحول مدير هذه الجامعة كما سيذكر فى الآتية:

الفترة الأولى
العميد الأول : الشيخ الحاج محمد عبده فباجه (1967-1970)

العميد الثانى : الدكتور اندوس أندى ملرنغغ (1967-1970)

الفترة الثانية

العميد : الشيخ الحاج محمد عبده فباجه

العميد الأول : الشيخ الحاج أسعد على يافعى

العميد الثانى : الدكتور اندوس محمد رضوان تانغ

العميد الثالث : أندى محمد فتح. ب

السكرتير : الحاج محمد مكاب. ب.أ

	الفترة الثالثة
: الدكتور اندوس لاتورى (1972-1973)	العميد
	الفترة الرابعة
: الدكتور اندوس بستانى شارف	العميد
: الدكتور اندوس مفنغرو دامغ	نائب العميد
(1970-1981)	الفترة الخامسة
: الدكتور اندوس مفنغرو دامغ	العميد
: الدكتور ائدة الءاءة أمينة سانوسى	السكرتير
(1981-1985) :	الفترة السادسة
: الدكتور اندوس مفنغرو دامغ	العميد
: الدكتور ائدة الءاءة أمينة سانوسى	السكرتير
ثم فى السنة 1985 تكون الدكتور ائدة الءاءة أمينة سانوسى عميدة	
بمرسوم مءير الءامعة الإسلامفة الءكوففة علاء الءفن فرى فراف	
الرقم 11\101\TGSFT\1985.	
	الفترة السابعة
مرسوم وزفر شؤون الءفنفة الأءونفسفة الرقم ب	
11\31\5533\1985.	
: الدكتور اندوس الءاء عبء المعفز الكبرى	العمفء
: الدكتور اندوس الءاء عبء الرءمن إءروس	العمفء الأول
: الدكتور ائدة الءاءة أمينة سانوسى\	العمفء الءانى
الدكتور اندوس مءمء ناصر مائفءفن	
: الدكتور اندوس ءمال الءفن اسعد ⁶⁷	العمفء الءالء

⁶⁷ (online)(profil) (http://stainparepare.ac.id) فى ءارء 31 من ءفسمبفر 2015

و فى السنة 1997 كما مرسوم وزير شؤون الدينية
الإندونيسية الرقم 11 السنة 1997 كلية اتربية الجامعة الإسلامية
الحكومية علاءالدين فرى فارى تكون
الجامعة الإسلامية الحكومية علاءالدين فرى فارى. وهىكل قيادتها
(1997-2001) هى:

المدير : الدكتور اندوس الحج عبد الرحمن
إدروس، م.ف.د
العميد الأول : الدكتور اندوس محمد ناصر مائيدى، م.أ.غ
العميد الثانى : الدكتور اندوس جمال الدين سعد، م.أ.غ
العميد الثالث : الدكتور اندوس شارف الدين تجاليك، م.أ.غ⁶⁸

و فى السنة 2002 قد غيرت هيكلى القيادة، فى المرسوم من
قسم الدينية الرقم . jo SE DJA 2002.2001\226\J\003E\Kp.
2001\A\84. يقال هناك أن الدكتور اندوس جمال الدين سعد، م.أ.غ
يكون مديرا فى الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى. و هيكلى
قيادتها (2002-2006) هى:

المدير : الدكتور اندوس جمال الدين أسعد، م.أ.غ
العميد الأول : الدكتور اندوس شارف الدين تجاليك، م.أ.غ
العميد الثانى : الدكتور اندوس جمال الدين إدروس، م.فيل.أ.
العميد الثالث : الدكتور اندوس أبو بكر جدة، م.ف.د
الدكتور اندوس محمد جنيدى م.أ.غ⁶⁹

و فى السنة 2006 قد غيرت هيكلى القيادة، فى المرسوم من
قسم الدينية الرقم 2006\1115\3B.Π\ يقال هناك أن الكتور الحاج

⁶⁸ (http://stainparepare.ac.id/profil)(online) فى تاريخ 31 من ديسمبر 2015

⁶⁹ (http://stainparepare.ac.id/profil)(online) فى تاريخ 31 من ديسمبر 2015

عبد الرحيم أرشد,م.أ يكون مديرا فى الجامعة الإسلامية الحكومية
فرى فارى. وهيكل قيادتها (2006-2010) هى:

المدير : الدكتور الحاج عبد الرحيم أرشد,م.أ
العميد الأول : الدكتور اندوس جمال الدين إدروس,م.فيل ا
العميد الثانى : الدكتور اندوس عبد الرحمن ك,م.س إ
العميد الثالث : جنانى, م. أ غ

و فى السنة 2010 الدكتور الحاج عبد الرحيم أرشد,م.أ يكون
مديرا فى الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى مرة ثانية. وهيكل
قيادتها (2010-2014) هى:

المدير : الشيخ الدكتور الحاج عبد الرحيم أرشد,م.أ
العميد الأول : الدكتور أحمد سلتر رستن, م.س إ
العميد الثانى : الدكتور اندوس محمد جنيدى, م.أ غ
العميد الثالث : الدكتور اندوس أنور ثانى,م.ف دا\ الدكتور اندوس
أبو بكر جدة, م.ف د.⁷⁰

وقد غيرت هيكل القيادة فى السنة 2014, و أن الدكتور أحمد
سلترا رستم,م.س إ يكون مديرا فى الجامعة الإسلامية الحكومية
فرى فارى مرة ثانية. وهيكل قيادتها (2014-2018) هى:

المدير : الدكتور أحمد سلتر رستن,م.س إ
العميد الأول : الدكتور اندوس محمد جنيدى, م.أ غ
العميد الثانى : الحاج سوديرمان ل,م.ف د.⁷¹
العميد الثالث : الدكتور اندوس أبو بكر جدة, م.ف د.⁷²

4.1.2 رؤية الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى و رسالتها
4.1.2.1 الرؤية :

⁷⁰ (http://stainparepare.ac.id/profil)(online) فى تاريخ 31 من ديسمبر 2015

⁷¹ (http://stainparepare.ac.id/profil)(online) فى تاريخ 31 من ديسمبر 2015

⁷² (http://stainparepare.ac.id/profil)(online) فى تاريخ 31 من ديسمبر 2015

- لتحقيق الجامعة الإسلامية الحكومية التنافسة في الدراسة و البحث و الخدمة إلى المجتمعين
 - لتكون الجامعة الإسلامية الحكومية مركز إثبات العقيدة و الأخلاق, إرتقاء العلوم و الوظائف في الإرتقاء المجتمع الصالح و السلام
- 4.1.2.2 الرسالة :

- تنظيم الدراسة العلوم الإسلامية الفائقة و التنافسة دوليا
 - نشر العلوم الإسلامية المطلوبة في المجتمع
 - إرتقاء نمو المجتمع الإسلامية⁷³
- 4.1.3 رؤية شعبة اللغة العربية و تدريسها و رسالتها
- 4.1.3.1 الرؤية
- كانت شعبة اللغة العربية و تدريسها و رسالتها متوقفة في تعديد المعلمين في فنّ تدريس شعبة اللغة العربية
- 4.1.3.2 الرسالة
- لتقدم علم منهج تعليم اللغة الجديدة
 - لتقدم الثقافة الإبداعية في بحث تدريس اللغة العربية
 - إرتقاء منبع قدرة الطلبة المهنيين في فنّ تعليم اللغة العربية
- 4.1.4 دفتر إسم محاضري تدريس اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى
- لتقدم رؤية الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى و رسالتها، أعدّ المحاضرون المهنيون في جميع فئهم. أما أحوال محاضري شعبة اللغة العربية و تدريسها في الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى فمنها:

⁷³ (online)(http://stainparepare.ac.id/profil/visi-misi) في تاريخ 31 من ديسمبر 2015

الجدول 1: بيان محاضري شعبة اللغة العربية و تدريسها في
الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فرى فى السنة الدراسة
2015\2014

الرقم	إسم المحاضر	الدروس
1	الدكتور الحاج عبد الحليم، ك.م.أ	علم البلاغة
2	الحاج محمد إقبال حسن الدين، م.أ.غ	الخاطاالإملاء
3	الدكتور ندة حردة، م.ف.د	النحو طريقة بحث اللغة
4	قهر الدين رملى، س.أ.غ، م.ف.د.إ	المحادثة و المطالعة
5	الدكتور محمد ناصر ميدين، م.أ.غ	الإنشاء
6	الدكتور سيف الدين، س.أ.غ، م.ف.د	طريقة تعليم اللغة العربية و خطه
7	الدكتور ندة الحاجة درموات، س.أ.غ، م.ف.د	الصرف
8	الدكتور ندوس شرف الدين جالى، م.أ.غ	فقه اللغة
9	الدكتور أبو بكر جدة، م.ف.د	ممارسة تعليم الملعب

(النظرية)

10 الدكتورندة الحاجة ستي آمنة، م.ف.د. العقيدة و الفلسفة

البيانات : مؤظفة إدارة قسم التربية و الأدب، السنة 2015. ⁷⁴

4.1.4 قسم الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى
فى الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى ثلاثة أقسام
وعشرة شعبات, هى :

- قسم التربية لها أربعة شعبات و هى شعبة الدينية الإسلامية و
تدريس اللغة العربية و تدريس اللغة الإنجليزية و تاريخ
الثقافة الإسلامية

- قسم الشريعة و الإقتصادية الإسلامية, لها ثلاثة شعبات و هى
المعاملة و الأخوال الشخصية و المصرفية الشريعة

- قسم الدعوة و المواصلات, لها ثلاثة شعبات و هى مواصلات
نشر الإسلامية و المشورة الإسلامية و تدبير الدعوة. ⁷⁵

4.2 البحث

4.2.1 إجراء تعليم المحادثة فى شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم
التربية و الآداب العربى بالجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى

4.2.1.1 إجراء تعليم المحادثة

التعليم هو محاول صواب من المعلم ليعلم الطلبة لتحقيق
الأغراض المنتظر. ⁷⁶ بناء على المعنى السابق تستنتج الكاتبة أن
التعليم هو العملية التعليمية التى تحدث بين المعلم و الطلبة يعنى

نور فاطمة حامد، استعمال طرق تعليم المحادثة فى شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بالجامعة
الإسلامية الحكومية فرى فارى ⁷⁴

⁷⁵ (http://stainparepare.ac.id/profil/visi-misi)online فى تاريخ 31 من ديسمبر 2015

⁷⁶ Trianto, M.Pd, Mendesain Model Pembelajaran Inovatif-progresif, (Cet.4. Jakarta; Kencana:
2010) h.17

المعلم يعطى الطلبة المعرفة و الخبرات ليحدث التغيير فيهم و لتحقيق الأغراض المخططة قبله.

درس المحادثة هو الدرس الطبق الموجود فى شعبة اللغة العربية و تدريسها. و هو يتكوّن من أربع درجات المحادثة الأولى حتى المحادثة الرابعة. ودرجة صعوبة المواد المعلّمة مختلفة. ذلك الحال مناسب بالمرحلة المعلمة.

مواد المحادثة فى شعبة اللغة العربية و تدريسها:

1) المحادثة الأولى

(أ) تعريف المواد الأولى فى الحوار

(ب) تعريف الأساليب فى الحوار

(ث) العبارات

(ج) التعارف

(ح) الحوار عن الأعمال اليومية

(خ) الحوار عن الجامعة و الفصل

(د) إمتحان نصف السنة

(ذ) الحوار عن المكتبة

(ر) الحوار عن المسجد

(ز) الحوار عن البيت

(س) الحوار عن القرية

2) المحادثة الثانية

(أ) التعارف

(ب) إستماع القصة

(ت) إستماع القصة بالكاسيط

(ث) القصة المسلسلة

(ج) وصف الصورة

- (ح) النقاش عن الموضوعات المعيّنة
 (خ) إمتحان نصف السنة
 (د) اللعبة
 (ذ) المناقشة
 (ر) العيش فى المدينة أو القرية
 (ز) الزواج قبل إتمام الدراسة أو بعده
 (س) العمل قبل إتمام الدراسة و بعده
 (ش) برامج التليفزيون للأولاد (سلبى أو إيجابى)
 (ص) الرحلة
 (3) المحادثة الثالثة
 (أ) بحث المسائل فى تعليم المحادثة
 (ب) إستماع القصة
 (ت) شرح الصورة
 (ث) تقديم المشكلة ثم طلب العلاج
 (ج) المحاضرة
 (ح) إمتحان نصف السنة
 (خ) اللعبة
 (د) المناقشة
 (ذ) شرح الخبر فى التلفاز
 (ر) الرحلة
 (4) المحادثة الرابعة
 (أ) التعارف
 (ب) الأسرة
 (ت) فى المسكن
 (ث) فى الحمام

- (ج) فى الجامعة
 (ح) فى المطعم
 (خ) فى المسجد
 (د) صلاة الجماعة
 (ذ) الجو
 (ر) الهوايات
 (ز) السفر
 (س) الصّحة
 (ش) يوم العطلة
 (ص) حفلة التخرىج⁷⁷

مواد المحادثة الأولى حتى الرابعة لها معلقة، يعنى المحادثة الأولى حتى الثانية فيها المواد الأساسية التى يجب على الطلبة أن يعرفوها فى تعليم المحادثة. و المحادثة الثالثة حتى الرابعة فيها مواد مواصلة من المواد السابقة.

أعطى المحاضر مواد المحادثة الأولى حتى الثانية لى الطلبة يستطيعون أن يجربوا تحدثا باللغة العربية ولو مازال القواعد و الصرفهم خاطئين. و فى مواد المحادثة الثالثة حتى الرابعة مطلوبة الطلبة يستطيعون أن يتحدثوا باللغة العربية بإستعمال القواعد و الصرف الصحيح.

4.2.1.2 خطوات تنفيذ التعليم

الخطوات فى عملية التعليم مهمة جدا لأنها التى عينت أغراض التعليم نجاحا أو غير نجاح. ومع ذلك النجاح فى عملية التعليم عينه المنهج، المنهج هو خطوات و ترتيب الأغراض و مادة الدرس الذى يستخدمه المعلم ليجعله دلالة تنفيذ التعليم لتحقيق

⁷⁷ Nur Fatimah Hamid, *Penggunaan Metode-metode Pembelajaran Muhadatsah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab STAIN Parepare*, (Parepare: 2015) h. 48

أغراض التربية الخاصة. وتلك الدلالة لجميع المعلمين ليعملوا خطوات تنفيذ التعليم. وكذلك محاضر المحادثة فى شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بجامعة الإسلامية الحكومية فري فاري. لا بد له أن يرتب خطوات تنفيذ التعليم بموجب المنهج المخصوص.

البيانات التى نالتها الكاتبة من نتيجة المقابلة مع محاضر المحادثة قال: "78 إن خطوات التعليم معلقة على مبادئ التعليم، و قال أيضا تبدأ عملية التعليم من الدرس السهول إلى الدرس الصعوب لكي الطلبة يستطيعون أن يفهموا المادة بالجد"

4.2.1.3 عملية تعليم المحادثة فى الفصل

درس المحادثة فى شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربى يعلمه قهرالدين رملى، م. ف. د. إ. درس المحادثة يعلم مرة واحدة فى الأسبوع فى المرحلة الثالثة و المرحلة الخامسة و المرحلة السابعة.⁷⁹

تعليم المحادثة الذى يعلمه قهرالدين رملى يقام به فى بنیان التربية ن. كل فصل وسائل منها سبورة واحدة و كرسي المحاضر واحد و مكتبه واحد و خمسة وعشرون كرسيًا للطلبة و مروحة واحدة. البيانات التى نالتها الكاتبة، قال محاضر المحادثة "فى تعليم المحادثة أستخدم الكتب النافعة و الكتب المعلقة و المناسبة لدرس المحادثة. موضوع تلك الكتب منها *Dasar-dasar Penguasaan Bahasa Arab* إما لكلمة الإسم و إما كلمة الفعل، كتاب من أزهار أرشاد، *Mahir* *Cara Cepat Menguasai Bahasa Arab* و *Berbahasa Arab* من كتاب قهرالدين رملى م. ف. د. إ. هذه الكتب تستطيع أن تساعد الطلبة فى تعليم المحادثة ولاسيما للطلبة متخرج من المدرسة العامة. و مع ذلك

⁷⁸ قهرالدين رملى، محاضر المحادثة. المقابلة فى التاريخ 19 من يونيو 2016
⁷⁹ مقارنة التعليم فى التاريخ 13 من أكتوبر 2016

يوجب المحاضر على الطلبة أن يمتلكوا قاموس المنور إندونيسي-عربي و عربي - إندونيسي من كتاب أحمد ورسون منور.⁸⁰ في يوم الخامس قامت الكاتبة بالمراقبة في المحادثة الثالثة و المادة التي يعلمها المحاضر با لموضوع " شرح المشكلة في تعليم المحادثة "بناء على تلك المراقبة نالت الكاتبة أن عملية التعليم التي يقوم به محاضر المحادثة يبدأ بالسلام ثم يسأل عن حال الطلبة ثم يعطى الحث إليهم ليتحمسوا تعلم اللغة العربية ثم يعطى التوجيه عن التعليم الذي يقوم به المحاضر و بعدما علم الدرس هو يقوم بالتصحيح في تعليمه للطلبة الذي يقومون بالخطأ في التكلم باللغة العربية. في ذلك التعليم يتحدث المحاضر بالعربية من الأول حتى الآخر ولكن تارة يتحدث باللغة الإندونيسية قليلة جدا ثم يتحدث الطلبة باللغة العربية مع المحاضر و أصدقائهم الآخرين ولو مازال الطلبة مخطئا في التكلم ولكن يحاولون دائما ليتحدثوا مناسبة بالقواعد الجيدة.⁸¹

مع ذلك نالت الكاتبة البيانات من محاضر المحادثة قال "أقسم أربع درجات حينما أستخدم اللغة المواصلة في تعليم المحادثة. المحادثة الأولى أتكلم اللغتين يعني اللغة العربية و اللغة الإندونيسية ولكن من الأكثر أستخدم اللغة الإندونيسية لأن الطلبة لهم خلفية التربية المختلفة ثم في تعليم المحادثة الثانية أتحدث اللغتين أيضا ولكن يوازن بين اللغة العربية و اللغة الإندونيسية ثم في تعليم المحادثة الثالثة يستخدم اللغتين ولكن من الأكثر يتكلم باللغة العربية لأن الطلبة لابد لهم أن يستطيعوا تحدثا باللغة العربية جيدة إما في الفصل و إما في الخارج ولاسيما حينما يريدون أن يتوجهوا إلى المحاضر ثم في تعليم المحادثة الرابعة يجب على الطلبة أن يتحدثوا

⁸⁰ قهر الدين رملی، محاضر المحادثة. المقابلة في التاريخ 19 من يونيو 2016

⁸¹ مراقبة التعليم في التاريخ 13 من أكتوبر 2016

باللغة العربية فى أى مكان ولا يجوز أن يتحدثوا باللغة الإندونيسية⁸²

ولذلك إستخدام اللغة المواصله الذى يقوم بالمحاضر له دور مهم فى التعليم لأن الطلبة يستمعون اللغة العربية مباشرة من المحاضر حتى يستطيعون أن يفهموا تلك اللغة قليلا قليلا. و مع ذلك أعطى المحاضر المفردات للطلبة فى كل الأسبوع لحفظها و يتوجهون إلى المحاضر، ذلك الحال يستطيع أن يساعد الطلبة ليكثروا مفرداتهم.

4.2.2 إستعمال الطريقة المباشرة فى درس المحادثة فى شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأداب العربى بالجامعة الإسلامية الحكومية فرى فرى

الطريقة فى عملية التعليم لها دورة مهمة لتحقيق أغراض التعليم. التعليم لا يستطيع أن ينجح بدون الطريقة و ذاك هو السبب إستخدام محاضر المحادثة فى تعليمه. بالحقيقة الطريقة التى يستخدمها المحاضر كثيرة من الطرق منها:

- (1) الطريقة المباشرة
- (2) الطريقة القواعد و الترجمة
- (3) الطريقة السمعية الشفهية
- (4) الطريقة الصوتية
- (5) الطريقة السؤال و الجواب
- (6) الطريقة الحوارية
- (7) الطريقة حفظ المفردات
- (8) الطريقة اللعبة
- (9) الطريقة مواصله الحكاية

⁸² قهر الدين رملى، محاضر المحادثة، المقابلة فى التاريخ 19 من يونيو 2016

10) الطريقة الإنشاء⁸³

هذه الطرق المتنوعة يستخدمها المحاضر في تعليمه لتحقيق نجاح التعليم. ومع ذلك أعطى المحاضر حثا في تعليمه قبل أو بعده، هذا إعطاء الحث يستطيع أن يساعد نجاح التعليم، في هذا الحال قال المحاضر "لابد لجميع المحاضرين أن يعطوا حثا إلى الطلبة في الفصل و أجب نفسي أن أقوم به لنمو الإعتقاد على أنفسهم في تعلم اللغة العربية، ثم لا أنسى إعطاء التوجيه إليهم أيضا مثل أمرتهم لحفظ المفردات اليومية في كل الأسبوع"⁸⁴.

تلك الطرق تسهل الطلبة ليفهموا دروسهم. ولكن في هذا البحث أرادت الكاتبة لتبحث طريقة واحدة و هي الطريقة المباشرة في تعليم المحادثة. قال محاضر المحادثة "الطريقة المباشرة لها الأغراض لتتسلط اللغة العربية باللسان لأن هذه الطريقة هي الطريقة الأولى لتطبيق في تعليم المحادثة. ومع ذلك المحادثة الأولى و الثانية مازالت نقصانا لإستخدام تلك الطريقة ولكن في المحادثة الثالثة و الرابعة أستخدمها دائما ولو أستخدم الطرق الأخرى أيضا المثال الطريقة القواعد لأقوم بالتصحيح في آخر التعليم. ولذلك الطريقة المباشرة مطلقا في تعليم المحادثة"⁸⁵

في وقت الكاتبة تقوم بالمقارنة فوجدت الأخر عن كيفية المحاضر يستخدم الطريقة المباشرة في تعليم المحادثة.

1. إفتح المحاضر الدرس بالسلام و إستخدم اللغة العربية كاللغة المواصله و ما نسي أن يقرأ الدعاء (سورة الفاتحة) مع الطلبة
2. ثم أعطى حثا إليهم

⁸³ مقارنة التعليم في التاريخ 13 من أكتوبر 2016

⁸⁴ قهرالدين رملی، محاضر المحادثة، المقابلة في التاريخ 19 من يونيو 2016

⁸⁵ قهرالدين رملی، محاضر المحادثة، المقابلة في التاريخ 19 من يونيو 2016

3. ثم أعطى المادة عن سماع القصة و شرح باللغة العربية دائما

4. بعد ذلك أعطى المحاضر الفرصة للطلبة ليكرّروا تلك القصة باللغة المختلفة ولكن معنى و أغراضها سواء

5. ثم أعطى المحاضر حثا فى آخر الدراسة

6. ثم أعطى المحاضر التصحيح للطلبة الذين متعلقة بالقواعد و الصرف

7. إختتم المحاضر الدرس و أخبر المادة الآتية فى الأسبوع المقبل⁸⁶.

عملية التعليق التى يقوم بها المحاضر، هو يستخدم الطريقتين يعنى طريقة المباشرة و الطريقة السمعية الشفهية. خلط الطريقتين لى الطلبة يستطيعون أن يدبروا كلامهم بإستخدام اللغة العربية و يمارسوا إستماعهم ليستمعوا حوارا باللغة العربية. المحاضر يستطيع أن يعطى المادة الجيدة بذك الطريقتين. ومع ذلك قدرة الطلبة فى فهم مادة المحادثة بعضهم يستطيعون أن يفهمواها و بعضهم لا يستطيعون أن يفهمواها.

ولذلك قال المحاضر أن "قدرة الطلبة متنوعة لأن خلفية التربية المختلفة موجود من المدرسة العالية و المدرسة الحكومية و المدرسة الأهلية. و كان الحال تحديا لنا جميعا ولكن قدرة الطلبة متعلقة بنفسهم إذا أرادوا ليتبعوا كلامي و أمرى لأن أعطى حفظ المفردات لجميع الطلبة فى شعبة اللغة العربية. فإنشاء الله الطلبة سيستطيعون أن يفهموا اللغة العربية فى المحادثة الثانية ولو الحوار اليومي."⁸⁷

⁸⁶ المقاربة فى التاريخ 20 من أكتوبر 2016

⁸⁷ قهر الدين رملى، محاضر المحادثة، المقابلة فى التاريخ 19 من يونيو 2016

4.2.3 الأكثريات و النقائص من الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة فى شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى

الطريقة المباشرة هي الإحتجاج على طريقة القواعد و الترجمة. الطريقة المباشرة أقدم من الطريقة السابقة. ولو كذلك أمكت الطريقة المباشرة نقائصا، و أما الأكثريات و النقائص من الطريقة المباشرة التى نالتها الكاتبة من الطلبة فى شعبة اللغة العربية. و حلت و إستخلصت الكاتبة بها كما يلى:
الأول أكثرياتها:

أ) يستطيع الطلبة تكلما باللغة العربية مباشرة دون الخوف ليعملوا الخطاية فى التكلم لأن الطلبة لا يهتمون القواعد دائما
ب) بهذه الطريقة تستطيع أن تزيد مفردات الطلبة لأن يمارسون أنفسهم ليستمعوا المفردات من أصدقائهم
ث) سهل الطلبة ليدرسوا اللغة العربية لأن مباشرة بالعمل و يذكرون مفرداتهم دائما
ج) يستطيع أن يمتلك الطلبة لفظا الذى أقرب من المتكلم الأصلي لأنهم يدبرون قولا الذى أشرفه المحاضر
الثانى نقائصها:

أ) هذه الطريقة المباشرة غير مناسبة للطلبة الكثرين فى الفصل لأنهم سيجدون الطعوبة فى التعليم
ب) الطلبة الذين ناقص من المفردات لا يستطيعون أن يفهموا المادة بالمباشرة لأن المحاضر يستخدم اللغة العربية دائما
ث) الطلبة الذى لا يفهمون اللغة العربية بالجد فطبعاً لهم صعوبة ليتكلموا اللغة العربية فى الفصل.

ج) بهذه الطريقة عادة الطلبة لا يهتمون قواعد النحو و الصرف في
التكلم باللغة العربية



الباب الخامس الخاتمة

يحتوى هذا الباب على فصلين، وهما:

5.1 الخلاصة

بعد ما بحثت الكاتبة هذه الرسالة بموضوع "إستعمال الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة فى شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى"، أخذت الكاتبة الخلاصة. توجد كما التالى:

(1) تعليم المحادثة فى شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى يستخدم خطوات تنفيذ التعليم، لكى الطلبة ينجحون لتحقيق أغراض التعليم. وتلك خطوات تنفيذ التعليم متعلقة فى مبادئ التعليم من الدرس السهول إلى الدرس الصعوب. إجراء التعليم يتكون من خطوات تنفيذ التعليم يبين فيها عن واجبة لجميع المحاضرين أن يستخدموا خطوات تنفيذ التعليم حينما يريدون أن يعلموا دروسهم. و عملية تنفيذ تعليم المحادثة فى الفصل يشرح فيها عن إجراء تنفيذها يبدأ بالسلام و قراءة الدعاء يعنى سورة الفاتحة ثم يسأل عن حال الطلبة ثم إعطاء الحث إليهم ليتحمسوا تعلم اللغة العربية ثم إعطاء التوجيه عن التعليم الذى يقوم به المحاضر و بعدما علم الدرس هو يقوم بالتصحيح فى تعليمه للطلبة الذى يقومون بالخطأ فى التكلم اللغة العربية. فى ذلك التعليم يتحدث المحاضر بالعربية من الأول حتى الآخر ولكن تارة يتحدث باللغة الإندونيسية قليلة جدا ثم يتحدث الطلبة باللغة العربية مع المحاضر و أصدقائهم

الأخرين ولو مازال الطلبة مخطئاً في التكلم ولكن يحاولون دائماً ليتحدثوا مناسبة بالقواعد الجيدة

(2) الطريقة المباشرة التي تستعمل في درس المحادثة مطلقاً لأنها الطريقة الأولى لتطبيق في تعليم المحادثة. إن الطريقة المباشرة واجبة على المحاضر ليستخدمها في تعليم المحادثة ولكن في المحادثة الأولى و الثانية مازال نقصان إستخدامها و المحادثة الثالثة و الرابعة التي يستخدمها المحاضر كميلاً في تعليم المحادثة. ومع ذلك يستخدم المحاضر الطرق المتنوعة لكي تعليمه لا يسئم للطلبة. وأما كيفية المحاضر يستخدم الطريقة المباشرة في تعليم المحادثة: إفتح المحاضر درس بالسلام و إستخدم اللغة العربية كاللغة المواصللة و ما نسي أن يقرأ الدعاء (سورة الفاتحة) مع الطلبة ثم أعطى الحثا إليهم ثم أعطى المادة للطلبة و شرح باللغة العربية دائماً بعد ذلك أعطى المحاضر الفرصة للطلبة ليكرّروا تلك المادة باللغة العربية ثم أعطى المحاضر حثا في آخر الدراسة ثم إختتم المحاضر الدرس و أخبر المادة الآتية في الأسبوع المقبل.

5.2 الإقتراحات

5.2.1 للطلبة

- (1) لا بد لجميع الطلبة أن يقرئوا الكتب العربية لزيادة معرفتهم عن اللغة العربية
- (2) لا بد لجميع الطلبة أن يتبعوا أمر المحاضر ليحفظوا المفردات لكي يستطيعون تحدثا بالعربية
- (3) لا بد لجميع الطلبة أن يدبّروا أنفسهم تحدثا بالعربية في أي مكان ليمارسوا لسانهم بالعربية كل الوقت.

5.2.2 للمحاضر

(1) لا بد للمحاضر أن يعطي الطلبة حثا ليتعلموا اللغة العربية مرارا.

(2) لا بد للمحاضر أن يستخدم الطريقة المباشرة حينما يعلم المحادثة في الفصل لكي الطلبة يتعودون أن يستمعوا و يتكلموا باللغة العربية

(3) لا بد للمحاضر أن يشرف الطلبة و يدرّبهم تحدثا بالعربية

5.2.3 لرئيس شعبة اللغة العربية و تدرّيسها

(1) لا بد له أن يزيد الدرس الخاص في خارج الفصل للطلبة لكي حماسهم أكثر من قبله

(2) لا بد له أن يوجب الطلبة ليكتبوا رسالتهم بالعربية

(3) لا بد له أن يوجب الطلبة يتحدثون بالعربية في كل الوقت و المكان.



المراجع

أ- المراجع العربية :

أبو الهيجاء, فؤاد حسن حسين. ٢٠٠٢. أساليب وطرق تدريس اللغة العربية. الطبعة الثانية: دار المناهج.

اجمد, محمد عبد القادر. ١٩٩٤. طرق تعليم اللغة العربية. القاهرة : دار المعارف للطبعة.

____. ١٩٧٨. طرق تعليم اللغة العربية. الطبعة الاولى: مكتبة النهضة المصرية.

أرشاد , أزهار. مدخل فى طرق تعليم اللغة الاجنبية لمدرس اللغة العربية. نفس المرجع.

البقاعى, يوسف الشيخ محمد. ٢٠٠١. قاموس الطلاب. كار الفكر.

السمان, محمد على. ١٩٨٣. التوجيه في تدريس اللغة العربية. القاهرة : دار المعارف.

شحاته, حسن, و أصدقائه, طرق تدريس اللغة العربية و التربية الدينية, الطبعة الرابعة.

العزیز, صالح عبد و عبد العزیز عبد المجید, التربية وطرق التدريس. مكة: دار المعارف, دون تاريخ.

العال, عبد المنعم عبد. طرق تدريس اللغة العربية. مكتبة غريب
رملی, قهارالدين. ٢٠١٤. ماهر باللغة العربية. الطبعة الاولى:
فري فاري: الجمعية الرجائية فريس.

فامسائنج , أندى عارف. 2015. تأثير مدخل نظرية واحدة إلى
إرتقاء معرفة مهارات اللغة العربية لطلبة التربية بالجامعة
الإسلامية الحكومية فري فاري. فري فاري :

منور, أحمد ورسون و محمد فیرس. ٢٠٠٧. المنور قاموس
أندونيسي- عربي. سورابايا: فستاك فرغريسف.

____. ١٩٩٧. المنور قاموس عربي-إندونيسي. سورابايا: فستاك
فروغريسوف.

لارسن. دايان -فريمان. ١٩٩٧. أساليب ومبادئ في تدريس اللغة.
مطابع جامعة الملك سعود.

نوري, مصطفى محمد. ٢٠٠٨ العربية الميسرة الطبعة الاولى ,
جاكرتا : فستاك آرف.

ب- المراجع الأجنبية :

Arief, Armai. 2002. *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Isam*. Cet.1;
Jakarta: Ciputat Pers.

Arikunto, Suharsimi. 2010. *Prosedur Penelitian*. Cet.14; Jakarta: Rineka Cipta.

- Arsyad, Azhar. 2010. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. Cet. III; Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Basrowi dan Suwandi. 2008. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Cet.1; Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Daradjat. 2001. *Metodologi pengajaran agama islam*. Cet.2; Jakarta: Bumi Aksara.
- Departemen Agama RI. 2005. *Al-Qur'an dan Terjemahnya*. Jakarta: J-ART.
- Emzir. 2011. *Metodolgi Penelitian Kualitatif Analisis Data*. Cet.II; Jakarta: PT Raja Grafindo Persada.
- Hadikusuma, Hilmah. 1995. *Metode Pembuatan Kertas Kerja atau Skripsi Ilmu Hukum*. Bandung: Alfabeta.
- Hermawan, Acep. 2002. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- <http://almanhaj.or.id/content/3102/slash/0/pentingnya-bahasa-arab/> diakses pada 03 juli 2015.
- <http://belajarpsikologi.com/pengertian-dan-tujuan-pembelajaran>, diakses pada tanggal 26/03/2016
- <http://bdkjakarta.kemenag.go.id/index>. Download pada tgl 19/01/2016
- <http://daniafaeyza.blogspot.co.id/2015/10/skripsiku.html>
- Iskandar, Zohra. 2012. *Pengaruh metode langsung terhadap kemampuan berbicara Bahasa arab peserta didik kelas VIII MTs DDI Lilbanat Parepare*
- Ismawati, Esti. 2012. *Telaah Kurikulum*. Yogyakarta: Ombak
- Kasiram, Moh. 2008. *Metodologi Penelitian Kuantitatif-Kualitatif*, Cet. II; Malang: UIN-Maliki Press.
- Saepuddin. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Parepare: Lembah Harapan Press.

Saepudin. 2012. *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa Arab*. Cet.1; Yogyakarta: Trust Media.

_____, dkk. *Pedoman Penuisan Karya Ilmiah*.

Setyosari, Punaji. 2010. *Metode Penelitian Pendidikan “dan Pengembangannya”*, Edisi 1, Cet. 1; Jakarta: Kencana.

Sukardi. 2010. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Cet. VIII; Jakarta: PT. Bumi Aksara.

Sugiyono. 2009 *Memahami Penelitian Kualitatif*. Cet. V; Bandung: ALFABETA

Sugiyono. 2012. *Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Cet.XIV; Jakarta: Alfabeta.

Sugiyono. 2014. *Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Cet. XX; Bandung: Alfabeta.

Sumardi, Muljanto. 1974. *Pengajaran Bahasa Asing Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi*. Jakarta: Bulan Bintang.

Suryosubroto. 2002. *Proses Belajar Mengajar di Sekolah*. Jakarta: PT. Rineka Citra

Tika, Moh. Pabundu. 2006. *Metodologi Riset Bisnis* . Cet.1; Jakarta: PT Bumi Aksa.



دليل ال مقابلة

١. المحاضر المسئولى فى درس المحادث
 - (أ) هل لابد لأستاذ أن يستخدم التوجيه حينما يريد الأستاذ أن يعلم درس المحادثة؟
 - (ب) أي الكتب التي يستخدم الأستاذ حينما يريد الأستاذ أن يعلم درس المحادثة؟
 - (ت) أي اللغة الواصلة التي يستخدم الأستاذ حينما يريد الأستاذ أن يعلم درس المحادثة؟
 - (ث) هل يستخدم الأستاذ اللغة العربية من البداية حتى الآخر حينما يريد الأستاذ أن يعلم درس المحادثة؟
 - (ج) هل يجب على الطلبة أن يتكلم باللغة العربية حينما يتعلمون اللغة العربية فى الفصل؟
 - (ح) هل يستخدم الأستاذ الطريقة المباشرة حينما يعلم الأستاذ درس المحادثة فى كل اللقاء؟
 - (خ) كيف خطوات الأستاذ لإستخدام الطريقة المباشرة فى درس المحادثة؟
 - (د) كيف إعتقاد الطلبة بالطريقة المباشرة التي يستخدمها الأستاذ حينما يعلم الأستاذ درس المحادثة؟
 - (ذ) كيف إجراء تعليم المحادثة التي يعلمها الأستاذ فى كل المرحلة؟

ر) هل وسائل الدرس التي تمتلكها الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى نافعة لعمل درس المحادثة بحسن و جيد؟



٢ دليل مقابلة الطالب

هوية الطالب :

(أ) إسم الطالب :

(ب) رقم التسجيل :

(ت) المرحلة :

(أ) ما أغراض تعلم اللغة العربية ؟

(ب) كيف رثيك عن درس المحادثة في شعبة اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى؟

(ت) هل يعطى محاضر درس المحادثة الحثّ حينما يعلم درس المحادثة؟

(ث) هل يستخدم محاضر درس المحادثة الطرق حينما يعلم المحادثة؟

(ج) هل يستخدم محاضر درس المحادثة الطريقة المباشرة حينما يعلم درس المحادثة من البداية حتى الآخر؟

(ح) كيف رأى الطلبة عن الطريقة المباشرة التي يستخدمها الأستاذ فى درس المحادثة؟

(خ) هل تستطيع أن تساعد الطريقة المباشرة الطلبة فى فهم درس المحادثة؟

(د) هل يستطيع أن يتكلم الطلبة اللغة العربية حينما يستخدم الأستاذ الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة؟

(ذ) هل الطريقة المباشرة التي يستخدمها المحاضر نافعة للطلبة لتكلم باللغة العربية؟

ر) هل إستخدام الطريقة المباشرة مؤثرة في تعليم المحادثة؟
 ز) ماذا أكثريات و نقائص من الطريقة المباشرة في تعليم
 المحادثة؟

س) هل يجب على الطلبة ان يتكلموا اللغة العربية كل يوم
 في تعليم المحادثة؟

ش) هل يتكلم المحاضر مع الطلبة او الطلبة مع الطلبة تكلموا
 باللغة العربية في تعلم درس المحادثة؟

ص) هل المحاضر الذى يعلم درس المحادثة مخترف في
 درسه

ض) كيف إجراء تعليم المحادثة في مرحالتك لأن؟

ط) هل وسائل الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى نافعة
 لطلبة شعبة اللغة العربية في تكلم باللغة العربية؟



كراسة الملعب

اسلوب جمع البيانات : المقابلة

اليوم/ التاريخ : الأربعاء 4 مايو 2016

الوقت : 10.00

المكان : فى الفصل التربيه

منبع البيان : ارفان طالب من المرحلة السادسة

رقم التسجيل : 13.1200.003

المتكلم من الطالب شعبة اللغة العربية و تدريسها الذى يدرس فى المرحلة السادسة. الأسئلة التى يسألها الكاتب منها أغراض تعليم اللغة العربية و حثّ المحاضر و إجراء تعليم المحادثة و تعليق عن تعليم المحادثة وإستخدام الطرق فى تعليم المحادثة و إستخدام الطريقة المباشرة من المحاضر و واجبة اللغوية بعدما إستخدم المحاضر الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة و عن الأكتاريات و النقائص من الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة و واجبة المحاضر يتكلم مع الطلبة أو يتكلم الطلبة مع المحاضر أو الطلبة مع الطلبة الأخر و منافع من الطريقة المباشرة التى يستخدمها المحاضر إستخدام الطريقة المباشرة مؤثر أو غير مؤثر.

البيانات التى نالتها الكاتبة من نتائج المقابلة أعطى مع اخى ارفان قال أتعلم اللغة العربية لأعرّف معنى القرآن و أفسّره. و المحاضر حثّا حينما يعلم الطلبة ليمارسوا تحدثا باللغة العربية. أما إجراء تعليم المحادثة جيد جدا لأن المادة التى يعطيها المحاضر إعجابه حتى الطلبة يحاولون ليتكلموا اللغة العربية. و قال ايضا

تعليم المحادثة فى شعبة اللغة العربية و تدريسها تفريحا جدا لأن علم المحاضر إلى الطلبة ليمارسوا تكلمًا باللغة العربية كل يوم. فى تعليم المحادثة إستخدام المحاضر الطرق الطيبة التى مناسبة بمادة المحادثة من إحدى الطرق هى الطريقة المباشرة. برأى إرفان أن الطريقة المباشرة طيبة جدا لأن الطلبة يسهلوا ليفهموا مادة المحادثة. و قال أيضا أن الطلبة يستطيعون أن يتكلموا اللغة العربية بإستخدام الطريقة المباشرة. ولكن لا يستخدم المحاضر اللغة العربية دائما حينما يعلم المحادثة فى الفصل, لأن ما زال الطلبة لا يفهمون كلام المحاضر حينما يتحدث بالعربية. بسبب ذلك يرتجم المحاضر كلامه تارة ليفهم الطلبة مقصوده. و أما الأكثريات و النقائص من الطريقة المباشرة يعنى الأول أكثرياتها دُرب الطلبة ليفهموا كلام الأحد بالجيد و إستطاع الطلبة عمليًا فى الفصل ثم نقائصها الطلبة الذين ناقص من المفردات لهم صعوبة ليتكلموا فى الفصل. ولذلك يطلب المحاضر الطلبة تحدثا باللغة العربية كل يوم ولو كان مخطئا لى يستطيعوا ان يتحدثوا العربية بالفصاحة. و رأيه هذه الطريقة لها منافع كثيرة و مؤثرة جدا لتطبيقها فى تعليم المحادثة.

كراسة الملعب

اسلوب جمع البيانات : المقابلة

اليوم/ التاريخ : الأربعاء 4 مايو 2016

الوقت : 16.00 :

المكان : في معهد الجامعة

منبع البيان : حمسينار ماكنغ

رقم التسجيل : 11.1200.027

المتكلمة من الطالبة شعبة اللغة العربية و تدريسها التي تدرس في المرحلة الثامنة. الأسئلة التي تسألها الكاتبة منها أغراض تعليم اللغة العربية و حثّ المحاضر و إجراء تعليم المحادثة و تعليق عن تعليم المحادثة و استخدام الطرق في تعليم المحادثة و استخدام الطريقة المباشرة من المحاضر و واجبة اللغوية بعدما استخدم المحاضر الطريقة المباشرة في تعليم المحادثة و عن الأكتاريات و النقائص من الطريقة المباشرة في تعليم المحادثة و واجبة المحاضر يتكلم مع الطلبة أو يتكلم الطلبة مع المحاضر أو الطلبة مع الطلبة الأخر و منافع من الطريقة المباشرة التي يستخدمها المحاضر و استخدام الطريقة المباشرة مؤثر أو غير مؤثر.

البيانات التي نالتها الكاتبة من نتائج المقابلة مع اختحمسينار ماكنغ قالت أتعلم اللغة العربية لأعلم معنى القرآن، إما من الناحية تفسيره و إما محل الإعراب من القرآن. و أعطى المحاضر حثا إلى الطلبة كل لقاءه، و أما إجراء تعليم المحادثة تفريح جدا لأن أعطى المحاضر موضوع مادته في أول الدراسة ثم الطلبة يبحثون تلك

المادة و أمر المحاضر إلى الطلبة ليشاوروا في الفصل حتى الطلبة يستطيعون أن يفهموا تلك مادة المحادثة. في رأيها أن تعليم المحادثة في شعبة اللغة العربية جيد جداً لأن الطلبة يستطيعون أن يتحدثوا اللغة العربية في الحياة اليومية ولو كانت قليلة.

قال أيضاً أن المحاضر يستخدم الطرق، من إحدى الطرق هي الطريقة المباشرة. قالت المتكلمة أن الطريقة المباشرة مناسبة جداً لتطبيقها في تعليم المحادثة لأن هذه الطريقة تستطيع أن تساعد الطلبة ليفهموا تعليم المحادثة. و أما الأكثريات و النقائص من الطريقة المباشرة يعنى أكثرياتها هذه الطريقة تستطيع أن تستخدم وسائلاً لأنها تسهل الطلبة ليتكلموا ولو دون القواعد و سهل الطلبة ليفهموا المفردات لأن المباشرة تطبيق في التكلم ثم نقائصها لا تهتم القواعد حينما تكلموا باللغة العربية. ولذلك طلب المحاضر إلى الطلبة ليتكلموا اللغة العربية في كل اللقاء، إما إلى أصدقائهم و إما إليه كي الطلبة يمارسوا أنفسهم بها. و هذه الطريقة المباشرة لها منافع كثيرة لطلبة شعبة اللغة العربية، و هذه الطريقة مؤثرة لتطبيقها في تعليم المحادثة.

كراسة الملعب

اسلوب جمع البيانات : المقابلة

اليوم/ التاريخ : الأربعاء 4 مايو 2016

الوقت : 10.00

المكان : فى الفصل التربيه

منبع البيان : احسان طالب من المرحلة السادسة

رقم التسجيل : 13.1200.002

المتكلم من الطالب شعبة اللغة العربية و تريسها الذى يدرس فى المرحلة السادسة. الأسئلة التى تسألها الكاتب منها أغراض تعليم اللغة العربية و حثّ المحاضر و إجراء تعليم المحادثة و تعليق عن تعليم المحادثة وإستخدام الطرق فى تعليم المحادثة و إستخدام الطريقة المباشرة من المحاضر و واجبة اللغوية بعدما إستخدم المحاضر الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة و عن الأكتاريات و النقائص من الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة و واجبة المحاضر يتكلم مع الطلبة أو يتكلم الطلبة مع المحاضر أو الطلبة مع الطلبة الأخر و منافع من الطريقة المباشرة التى يستخدمها المحاضر و إستخدام الطريقة المباشرة مؤثر أو غير مؤثر.

أنا أتعلم اللغة العربية لأعرف معنى القرآن الكريم و الحديث النبوى، ثم أستطيع أن أعلم اللغة العربية. فى كل لقاء المحادثة لا ينسى المحاضر ليعطي حثا إلى الطلبة ليستطيعوا تكلموا باللغة العربية. و إجراء تعليم المحادثة مسرور جدا لأن المحاضر يعطى المواد الجيدة، المثل مجادلة و بيان الصورة وغيره، حتى الطلبة

يستطيعون أن يتحدثوا باللغة العربية. ولذلك رأي المتكلم أن تعليم المحادثة مهم جدا لأنه لبّ تعليم اللغة العربية.

قال المتكلم أيضا أن المحاضر لا يستخدم الطرق ولكن يستخدم الطريقة المحاضرة و المباشرة. و بالنسبة لي أن الطريقة المباشرة جيدة جدا لأن الطلبة يتحدثون مباشرة في الفصل الذي مناسبة بالمواد الموجودة. بذلك الطريقة، الطلبة يستطيعون تحدثا باللغة العربية قليلا قليلا ولكنهم تارة لا يفهمون معنى المفردات التي يتكلمه المحاضر لأن مفرداته صعبة. و أما أكثريات و نقائص الطريقة المباشرة هي أكثرياتها استطاع الطلبة تكلموا باللغة العربية مباشرة في الفصل و يستخدمون مفرداتهم في التحدث حتى يذكرواها كل الوقت ثم نقائصها الطلبة الذين لا يفهمون اللغة العربية بالجيد فطبعاً لهم صعوبة ليتكلموا في الفصل. وفعال الطلبة مع المحاضر أو الطلبة مع الطلبة الآخرين يتحدثون بالعربية ولكنهم تارة يستخدمون اللغة الإندونيسية. كانت الطريقة المباشرة منفعة و مؤثرة لتعليم المحادثة لأن بها الطلبة يستطيعون أن يطبقوا مفرداتهم.

كراسة الملعب

اسلوب جمع البيانات : المقابلة

اليوم/ التاريخ : الأربعاء 4 مايو 2016

الوقت : 16.00

المكان : فى معهد الجامعة

منبع البيان : جمريان

رقم التسجيل : 12.1200.011

المتكلمة من الطالبة شعبة اللغة العربية و تدريسها التى تدرس فى المرحلة الثامنة. الأسئلة التى تسألها الكاتبة منها أغراض تعليم اللغة العربية و حثّ المحاضر و إجراء تعليم المحادثة و تعليق عن تعليم المحادثة وإستخدام الطرق فى تعليم المحادثة و إستخدام الطريقة المباشرة من المحاضر و واجبة اللغوية بعدما إستخدم المحاضر الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة و عن الأكتاريات و النقائص من الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة و واجبة المحاضر يتكلم مع الطالبة أو يتكلم الطالبة مع المحاضر أو الطالبة مع الطالبة الأخر و منافع من الطريقة المباشرة التى يستخدمها المحاضر و إستخدام الطريقة المباشرة مؤثر أو غير مؤثر.

البيانات التى نالتها الكاتبة من نتائج المقابلة مع اختجمريانقالت أنأتعلم اللغة العربية لأنها اللغة القرآن، و لتعليم القرآن و الحديث فى أوله يجب على الطالبة أن يتعلموا اللغة العربية.و قال أيضا أن المحاضر يعطى حثا قبل أن يبدأ المادة و بعدما أحر مادته. و أما إجراء تعليم المحادثة حسن لأن المحاضر

يحدثنا تحدثا باللغة العربية. و بالنسبة لى انّ تعليم المحادثة يساعدنى لأستطيع تحدثا باللغة العربية ولو كانت قليلة.

إستخدم المحاضر الطرق فى تعليم المحادثة، من إحدى الطرق هي الطريقة المباشرة. قالت المتكلمة أن الطريقة المباشرة جيدة جدا لأنها مناسبة لتعليم المحادثة حتى الطلبة يحاولون أن يستخدموا اللغة العربية فى التحدث. و هذه الطريقة تستطيع أن تساعد الطلبة يفهمون تعليم المحادثة. و أما الأكثريات و النقائص من هذه الطريقة، الأول أكثرياتها تستطيع أن تزيد المفردات الجديدة و مُرّن الطلبة ليذكروا مفرداتهم و يمارسون أنفسهم ليتكلموا دائما باللغة العربية ثم نقائصها بالخصوص الطلبة الأولى لهم صعوبة ليفهموا معناها لأن من الأول حتى الآخر إستخدام اللغة العربية و لا يهتمون القواعد فى التكلم. وبالْحَقِيقَة يوجب الطلبة ان يتحدثوا العربية بل كثير من الطلبة يخالفون تلك النظم. إستخدم المحاضر اللغة العربية حينما يعلم المحادثة بل يترجمها تارة لان مازال كثير من الطلبة لا يفهمون كلام المحاضر. ولذلك الطريقة المباشرة لها منفعة لتعليم الحادثة و مؤثرة يستخدمها المحاضر فى تعليمه.

كراسة الملعب

اسلوب جمع البيانات : المقابلة

اليوم/التاريخ : الأربعاء 4 مايو 2016

الوقت : 16.00

المكان : فى الفصل التربيه

منبع البيان : نور المدينة

رقم التسجيل : 14.1200.010

المتكلمة من الطالبة شعبة اللغة العربية و تدريسها التى تدرس فى المرحلة الرابعة. الأسئلة التى تسألها الكاتبة منها أغراض تعليم اللغة العربية و حثّ المحاضر و إجراء تعليم المحادثة و تعليق عن تعليم المحادثة وإستخدام الطرق فى تعليم المحادثة و إستخدام الطريقة المباشرة من المحاضر و واجبة اللغوية بعدما إستخدم المحاضر الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة و عن الأكتاريات و النقائص من الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة و واجبة المحاضر يتكلم مع الطالبة أو يتكلم الطالبة مع المحاضر أو الطالبة مع الطالبة الأخر و منافع من الطريقة المباشرة التى يستخدمها المحاضر و إستخدام الطريقة المباشرة مؤثر أو غير مؤثر.

أتعلم اللغة العربية لأعرف و أفهم قواعد اللغة العربية حتى أستطيع أن أكون مدرسة مهنّية اللغة العربية. قالت أيضا أن المحاضر يعطى الحث دائما للطالبة خصوصا لتعليم المحادثة لأن إجراء تعليمه يطلبنا إستخدام اللغة العربية مباشرة إما فى الفصل وإما فى خارج الفصل. بالنسبة لي أن تعليم المحادثة فى شعبة

اللغة العربية خصوصا في مرحلتنا مؤثر في الفصل ولكن في خارج الفصل مازال نقصان في تحدث باللغة العربية.

بالنسبة للمتكلمة لا يستخدم المحاضر الطرق بل يستخدم الطريقة المباشرة. هذه الطريقة مناسبة جدا في التحدث باللغة العربية حتى الطلبة يستطيعون أن يفهموا تعليم المحادثة بال جيد. و أما الأكثريات و النقصان من الطريقة المباشرة يعنى أكثرياتها مرّن الطلبة سمعهم ليستمعوا بيان المحاضر باللغة العربية و يدبرون ليقدموا الفكرة و الأسئلة باللغة العربية ثم نقائصها الطلبة الذى ناقص من الماهرين لا يستطيعون أن يفهموا المادة بالمباشرة لأن المحاضر يستخدم اللغة العربية. و طلب المحاضر إلى الطلبة ليتحدثوا باللغة العربية مع الطلبة الآخرين ومعه. ولذلك هذه الطريقة المباشرة منفعة و مؤثرة لتعليم المحادثة.



كراسة الملعب

اسلوب جمع البيانات : المقابلة

اليوم/التاريخ : الأربعاء 4 مايو 2016

الوقت : 16.00

المكان : فى الفصل التربيه

منبع البيان : رسدين

رقم التسجيل : 14.1200.028

المتكلم من الطالب شعبة اللغة العربية و تدريسها الذى يدرس فى المرحلة الرابعة. الأسئلة التى يسألها الكاتب منها أغراض تعليم اللغة العربية و حثّ المحاضر و إجراء تعليم المحادثة و تعليق عن تعليم المحادثة وإستخدام الطرق فى تعليم المحادثة و إستخدام الطريقة المباشرة من المحاضر و واجبة اللغوية بعدما إستخدم المحاضر الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة و عن الأكتاريّات و النقائص من الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة و واجبة المحاضر يتكلم مع الطلبة أو يتكلم الطلبة مع المحاضر أو الطلبة مع الطلبة الأخر و منافع من الطريقة المباشرة التى يستخدمها المحاضر و إستخدام الطريقة المباشرة مؤثر أو غير مؤثر.

لي أغراض لتعليم اللغة العربية لأنى أريد أن أفهم معنى القرآن. وراء ذلك المحاضر لا يسئم أن يعطي حثا فى التعلم خصوصا تعليم المحادثة لأن إجراء تعليمها إعجاب و مسرور. قال المتكلم أيضا أن المحاضر يستخدم الطرق فى تعليم المحادثة و من إحدى الطرق هي الطريقة المباشرة، بالنسبة لي كانت الطريقة

المباشرة جيدة جدا لأن الطلبة يحاولون أن يستخدموا اللغة العربية و بهذه الطريقة تستطيع أن تساعد و تسهل الطلبة باللغة العربية. و أما أكثرّيّات و نقائص الطريقة المباشرة يعنى أكثرّيّاتها يستطيع الطلبة باللغوى و سهل الطلبة ليدرسوا المحادثة لأن مباشرة بالعمل و يذكرون مفرداتهم دائما ثم نقائصها لا يهتم الطلبة قواعد اللغة العربية فى التكلم و الطلبة الذين ناقص من المفردات سيستحيون و يخافون فى التكلم. و يجب على الطلبة أن يتحدثوا اللغة العربية مع الطلبة الأخرين و المحاضر حتى قليلا قليلا الطلبة يستطيعوا تحدثا باللغة العربية. ولذلك الطريقة المباشرة لها منفعة و من الأفضل يستخدمها المحاضر فى تعليم المحادثة. هذه الطريقة أيضا مؤثرة جدا لنجاح تعليم المحادثة.



كراسة الملعب

اسلوب جمع البيانات : المقابلة

اليوم/التاريخ : الأربعاء 4 مايو 2016

الوقت : 16.00

المكان : في معهد الجامعة

منبع البيان : نور فاطمة حامد

رقم التسجيل : 11.1200.034

المتكلمة من الطالبة شعبة اللغة العربية و تدريسها التي تدرس في المرحلة الثامنة. الأسئلة التي تسألها الكاتبة منها أغراض تعليم اللغة العربية و حثّ المحاضر و إجراء تعليم المحادثة و تعليق عن تعليم المحادثة وإستخدام الطرق في تعليم المحادثة و إستخدام الطريقة المباشرة من المحاضر و واجبة اللغوية بعدما إستخدم المحاضر الطريقة المباشرة في تعليم المحادثة و عن الأكتاريات و النقائص من الطريقة المباشرة في تعليم المحادثة و واجبة المحاضر يتكلم مع الطلبة أو يتكلم الطلبة مع المحاضر أو الطلبة مع الطلبة الأخر و منافع من الطريقة المباشرة التي يستخدمها المحاضر و إستخدام الطريقة المباشرة مؤثر أو غير مؤثر.

أتعلم اللغة العربية لأستطيع أن أفهم و أترجم كلام الله و حديث رسوله. تعليم المحادثة إعجاب جدا لأن المحاضر يعطى حثا إلينا في تعليمه، وراء ذلك إجراء تعليم المحادثة جيدا أينما في أوله الأستاذ يبدأ الدراسة بالسلام ثم لا ينسى أن يعطي حثا ثم يعطى مادة المحادثة إلى الطلبة بإستخدام الطرق التي مناسبة بتلك مادة المحادثة

ثم يختتم التعليم بالتعليق و الحث و السلام. و بالنسبة للمتكلمة أن تعليم المحادثة فى شعبة اللغة العربية جيد ولكن مازال الفرض إرتقائا كمان.

وقالت أيضا أن المحاضر يستخدم الطرق فى تعليم المحادثة و من إحدى الطرق هي الطريقة المباشرة وإنما الطريقة المباشرة التي يستخدمها الأستاذ طيبة جدا بل تارة المحاضر يترجم اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية لكي الطلبة يستطيعون أن يفهموا كلامه. الطريقة المباشرة تستطيع أن تساعد الطلبة الماهرين تحدثا باللغة العربية بل الطلبة الذين لا يستطيعون أن يستخدموا اللغة العربية بالفصاحة لم يستطيعوا أن يفهموا اللغة العربية. بالحقيقة بعض الطلبة يستطيعون تحدثا باللغة العربية و بعض الآخر لم يستطيعوا أن يستخدمواها.

و أما الأكثريات و النقائص من الطريقة المباشرة، الأول أكثرياتها يمارس الطلبة ليفهموا كلام المحاضر و أصدقائهم فى نفس الفصل و يستطيعون أن تزيدوا مفرداتهم نقائصها للطلبة غير العمليّ فى التكلم لم يفهموا المادة بالجيد. ولذلك المحاضر يوجب الطلبة أن يستخدموا اللغة العربية مع الطلبة الآخرين و معه. الطريقة المباشرة منفعة جدا ولكن نقصان مؤثرة لأن كثير من الطلبة لم يستطيعوا تحدثا باللغة العربية.

كراسة الملعب

اسلوب جمع البيانات : المقابلة

اليوم/التاريخ : الأربعاء 4 مايو 2016

الوقت : 16.00

المكان : فى الفصل التربيه

منبع البيان : سرى ديفى ننده

رقم التسجيل : 14.1200.030

المتكلمة من الطالبة شعبة اللغة العربية و تدريسها التى تدرس فى المرحلة الرابعة. الأسئلة التى تسألها الكاتبة منها أغراض تعليم اللغة العربية و حثّ المحاضر و إجراء تعليم المحادثة و تعليق عن تعليم المحادثة وإستخدام الطرق فى تعليم المحادثة و إستخدام الطريقة المباشرة من المحاضر و واجبة اللغوية بعدما إستخدم المحاضر الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة و عن الأكتاريات و النقائص من الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة واجبة المحاضر يتكلم مع الطالبة أو يتكلم الطالبة مع المحاضر أو الطالبة مع الطالبة الآخرين و منافع من الطريقة المباشرة التى يستخدمها المحاضر و إستخدام الطريقة المباشرة مؤثر أو غير مؤثر.

أتعلم اللغة العربية لأستطيع أن يتحدث اللغة العربية بإحتمام قواعد النحو فى التحدث ثم أستطيع أن أطالع قراءة اللغة العربية. فى تعليم المحادثة يعطى المحاضر حثا فى كل لقائه و ذلك هو السبب إجراء تعليمه جيد جدا لأن يقدم المواد حوالى أعمال اليومية. و بالنسبة لي أن تعليم المحادثة فى هذه شعبة اللغة العربية له دور

مهم للطلبة فى شعبة اللغة العربية لأن هذا التعليم يدبر الطلبة تحدثا باللغة العربية قليلا قليلا ولو غير فصيح.

فى تعليم المحادثة إستخدم المحاضر الطرق المتنوعة ومن إحدى الطرق هى الطريقة المباشرة، و بالنسبة لى أن الطريقة المباشرة تزيد حماسة الطلبة ليتحدثوا باللغة العربية. و هذه الطريقة تساعد الطلبة ليفهموا اللغة العربية قليلا قليلا. و أما الأكثريات و النقائص من الطريقة المباشرة يعنى الأول أكثرياتها يستطيع الطلبة ليعرفوا كثيرة من المفردات و إعطاء الإعتماد على النفس فى التكلم و يستطيعون أن يتكلموا اللغة العربية أمام الفصل ولو كانت مخطئة، و أما نقائصها لا يهتم الطلبة قواعد النحو و الصرف فى التكلم و يتكلمون غير السلس لأن نقصان المفردات. وراء ذلك أوجب المحاضر للطلبة تحدثا باللغة العربية ولو قليلا قليلا. ولذلك هذه الطريقة لها منفعة ومؤثرة فى تعليم المحادثة.



**KEMENTERIAN AGAMA R.I.
SEKOLAH TINGGI AGAMA ISLAM NEGERI (STAIN)
PAREPARE**

Alamat : JL. Amal Bhakti No. 08 Soreang Kota Parepare ☎ (0421)21307 📠 (0421) 24404
Website : www.stainparepare.ac.id Email: email.stainparepare.ac.id

Nomor : Stl.08/PP.00.9/ 1100 /2016
Lampiran : -
Hal : Izin Melaksanakan Penelitian

Kepada Yth.
Kepala Daerah KOTA PAREPARE
Cq. Badan Kesatuan Bangsa dan Politik
di
KOTA PAREPARE

Assalamu Alaikum Wr. Wb.

Dengan ini disampaikan bahwa mahasiswa SEKOLAH TINGGI AGAMA ISLAM NEGERI (STAIN) PAREPARE :

Nama	: NURFADILAH
Tempat/Tgl. Lahir	: MAJENE, 09 Agustus 1993
NIM	: 12.1200.005
Jurusan / Program Studi	: Tarbiyah dan Adab / Pendidikan Bahasa Arab
Semester	: VIII (Delapan)
Alamat	: DESA BARUGA, KEC. BANGGAE TIMUR, KAB. MAJENE

Bermaksud akan mengadakan penelitian di wilayah **KOTA PAREPARE** dalam rangka penyusunan skripsi yang berjudul :

"ISTIMAALU AT-THARIHQATI AL-MUBASYARATI FII TA'LIMI AL-MUHADATSATI FII SYU'BATI AL-LUGHATI AL-ARABIYYATI WA TADRIISIIHAA BIQISMI AT-TARBIYYATI WA AL-ADABI BIJAAMI'ATI AL-ISLAMIYYATI AL-HUKUMIYYATI PAREPARE"

Pelaksanaan penelitian ini direncanakan pada bulan **Mei** sampai selesai.

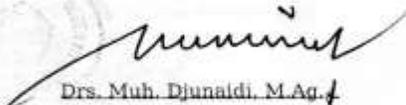
Sehubungan dengan hal tersebut diharapkan kiranya yang bersangkutan diberi izin dan dukungan seperlunya.

Terima kasih,

Parepare, 16 Mei 2016

A.n Ketua

Wakil Ketua Bidang Akademik dan Pengembangan Lembaga (APL)


Drs. Muh. Djunaldi, M.Ag.
NIP. 195412311991031032



PEMERINTAH KOTA PAREPARE
BADAN KESATUAN BANGSA DAN POLITIK
 Jalan Ganggawa No. 5 Parepare, Telp. (0421) 24920 Fax. (0421) 24920 Parepare
 Kode Pos 91111, Email : kesbang@pareparekota.go.id Website :

Parepare, 17 Mei 2016

Nomor : 070/977 /BKBP
 Lampiran : ---
 Perihal : Izin Penelitian.-

Kepada
 Yth. Ketua STAIN Kota Parepare

Di - Parepare

D A S A R :

1. UU Nomor 32 Tahun 2004 Tentang Pemerintah Daerah.
2. UU Nomor 8 Tahun 1985 Tentang Organisasi Kemasyarakatan.
3. Peraturan Daerah Kota Parepare Nomor 4 Tahun 2010 Tentang Organisasi dan Tata Kerja Lembaga Teknis Daerah.
4. Peraturan Walikota Parepare Nomor 21 Tahun 2011 Tentang Tugas Pokok, Fungsi dan Uraian Tugas Badan Kesatuan Bangsa dan Politik Kota Parepare.
5. Surat Wakil Ketua Bidang Akademik dan Pengembangan Lembaga (APL) STAIN Parepare Nomor : Sti.08/PP.00.9/1100/2016 Tanggal 16 Mei 2016. Perihal Permohonan/Rekomendasi Izin Penelitian.

Setelah memperhatikan hal tersebut diatas, maka pada prinsipnya Pemerintah Kota Parepare (Cq. Kepala Badan Kesatuan Bangsa dan Politik Kota Parepare) dapat memberikan **Izin Penelitian** kepada :

N a m a : NURFADILAH
Tempat/Tgl Lahir : Majene, 09 Agustus 1993
Jenis Kelamin : Perempuan
Pekerjaan : Mahasiswa
A l a m a t : Baruga, Majene, Sul-Bar

Bermaksud untuk melakukan **Penelitian / Wawancara** di Kota Parepare dengan judul :

" ISTI'MAALU AT-THARIIQATI AL-MUBASYARATI FII TA'LIIMI AL-MUHADATSATI FII SYU'BATI AL-LUGHATI AL-ARABIYYATI WA TADRIISIHAA BIQISMI AT-TARBIYYATI WA AL-ADABI BIJAAMI'ATI AL-ISLAMIYYATI AL HUKUMIYYATI PAREPARE "

Selama : Tmt. 17 Mei s/d 30 Juni 2016

Pengikut / Peserta : Tidak Ada

Sehubungan dengan hal tersebut diatas pada prinsipnya kami dapat **menyetujui** kegiatan dimaksud dengan ketentuan :

1. Sebelum dan sesudah melaksanakan kegiatan harus melaporkan diri kepada Instansi/Jawatan Badan yang bersangkutan.
2. Pengambilan Data/Penelitian tidak menyimpang dari masalah telah diizinkan, semata-mata untuk kepentingan ilmiah.
3. Mentaati semua Per Undang-undangan yang berlaku dan mengindahkan Adat Istiadat setempat.
4. Menyerahkan 1 (satu) berkas Foto Copy hasil "**Penelitian**" kepada Pemerintah Kota Parepare (Cq. Kepala Badan Kesatuan Bangsa dan Politik Kota Parepare)
5. Surat Izin akan dicabut kembali dan dinyatakan tidak berlaku, apabila ternyata pemegang Surat Izin tidak mentaati ketentuan-ketentuan tersebut diatas.

Demikian disampaikan kepada Saudara untuk dimaklumi dan seperlunya,-

PEMERINTAH KOTA PAREPARE
 BADAN KESATUAN BANGSA
 DAN POLITIK KOTA PAREPARE
 Sekretaris
BADAN KESATUAN BANGSA DAN POLITIK KOTA PAREPARE
 Drs. A. M. MUSA, M.Si.
 Pangkajene-Beambina Tk. I
 19670418 199403 1 005

TEMBUSAN : Kepada Yth,

1. Gubernur Prov. Sul Sel Cq. Kepala BKB Sul Sel di Makassar
2. Walikota Parepare di Parepare
3. Ketua STAIN Kota Parepare di Parepare
4. Sdr. NURFADILAH
5.



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
SEKOLAH TINGGI AGAMA ISLAM NEGERI
(STAIN) PAREPARE**

Jl. Amal Bhakti Soreang Tlp. (0421) 21307 Fax. (0421) 24404 Kota Parepare

SURAT KETERANGAN PENELITIAN

Nomor : B-2319 /Sti.08/PP.00.9/11/2016

Yang bertanda tangan dibawah ini, Ketua Sekolah Tinggi Agama Islam Negeri (STAIN) Parepare menerangkan sesungguhnya bahwa :

Nama : NURFADILAH
Tempat/ Tanggal Lahir : Majene, 09 Agustus 1993
Nim : 12.1200.005
Jurusan/ Prodi : Tarbiyah dan Adab / PBA
Alamat : Desa Baruga, Kec. Banggae Timur, Kab. Majene

Yang bersangkutan telah melakukan penelitian di STAIN Parepare dengan Judul Skripsi :

"ISTI'MAALU AT-THARIIQATI AL- MUBASYARATI FII TA'LIIMI AL- MUHADATSATI FII SYU'BATI AL-LUGHATI AL- ARABIYYATI WA TADRIISIHAA BIQISMI AT-TARBIYYATI WA AL- ADABI BIJAAMI'ATI AL- ISLAMIYYATI AL- HUKUMIYYATI PAREPARE"

Mulai Tanggal 17 Mei s/d 30 Juni 2016

Demikian Surat Keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

30 November 2016



a.n. Ketua,
Wakil Ketua Bidang APL

Muh. Djunaidi

**SURAT KETERANGAN
TANDA BUKTI TELAH OBSERVASI**

Yang bertanda tangan di bawah ini Dosen *Muhadatsah* STAIN Parepare

Nama : Kaharuddin, S.Ag.,M.Pd.I
NIP : 197303252008011024
Jabatan : Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab

Dengan ini menerangkan bahwa:

Nama : Nurfadilah
NIM : 12.1200.005
Jurusan : Tarbiyah dan Adab
Prodi : Bahasa Arab

Adalah benar nama tersebut di atas, telah melaksanakan kegiatan observasi pada jurusan Tarbiyah dan Adab program studi bahasa Arab STAIN Parepare.

Demikian surat keterangan ini dibuat dengan sebenar-benarnya untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Parepare, Oktober 2016

Mengetahui

Dosen *Muhadatsah* STAIN Parepare



Kaharuddin, S.Ag.,M.Pd.I
NIP: 197303252008011024

Mahasiswa



Nurfadilah
NIM: 12.1200.005

سيرة الكاتبة

نور فضيلة طالبة في الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى التي تختار قسم التربية و الأدب العربى فى شعبة اللغة العربية و تدريسها. ولدت فى ماجونو-سلاويسى الغربية فى التاريخ 9 من أغسطس-1993. كانت بنتا ثانية من ستة تأخوا يتكون من أختين و أربع إخوان و بنتا من



حسن الدين و منيرة. لها مبدأ "لا أشياء غير ممكن ما دمنا لنا قدرة لعمله, إعتقد...المحاولة التي عملنا متسووية بنتائجها...إن الله ما كان نائما".

أخذت تدرس فى المدرسة الإبتدائية الحكومية تأن غالوج تفالانج و أتمها سنة 2005 و كانت تواصل دراستها بمعهد المدرسة الثناوية دار الدعوة و الإرشاد بروجو أتمها سنة 2008. و تواصل دراستها فى المدرسة العالية فندقو المعهد إحياء العلوم دار الدعوة و الإرشاد بروج-سلاويسى الغربية, حينما تدرس فى الفصل الثانى تختار قسم اللغة و أتمها سنة 2011 . وفى سنة واحدة تسجل إسمها إلى الجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى سلاويسى الجنوبية فى قسم التربية و الأدب العربى فى شعبة اللغة العربية و تدريسها.

إشتركت فى مسابقة تلاوة القرآن فى فنّ مسابقة مقالة القرآن. طول دراستها, هى من عضو المنظمات العملى, منها إتحاد الطلبة اللغة العربية بإندونيسيا و رابطة طلبة التربية. والآن كانت أتمّت دراستها فى شعبة اللغة العبية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى سنة 2016. بموضوع الرسالة " إستعمال الطريقة المباشرة فى تعليم المحادثة فى شعبة اللغة العربية و تدريسها بقسم التربية و الأدب العربى بجامعة الإسلامية الحكومية فرى فارى".

